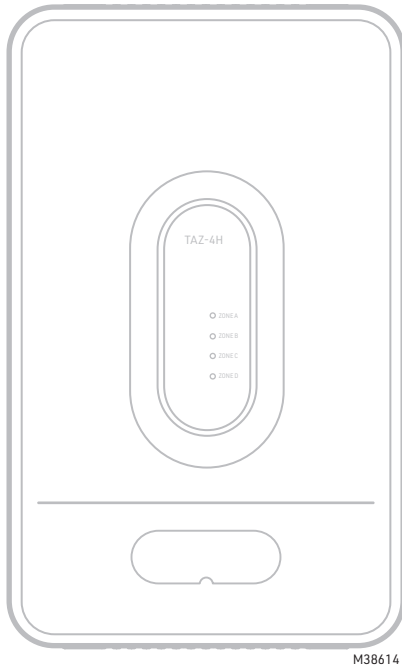




# TAZ-4H Add-A-Zone Panel

## INSTALLATION INSTRUCTIONS



## APPLICATION

The TAZ-4H is a zone panel used to add zones to the HZ432. See Fig. 1. The HZ432 provides up to four zones. Each TAZ-4H can add up to four additional zones for a total of 32 zones.

## INSTALLATION

### When Installing this Product...

1. Read these instructions carefully. Failure to follow them could damage the product or cause a hazardous condition.
2. Check the rating given in the instructions and on the product to make sure the product is suitable for your application.

3. Installer must be a trained, experienced service technician.
4. After installation is complete, check out product operation as provided in these instructions.
5. Follow local codes for installation and application.



### CAUTION

**Voltage Hazard.**  
Can cause electrical shock or equipment damage. Disconnect power before beginning installation.

### Location

Select a location for the TAZ-4H as close as possible to the HZ432 panel.

### Mounting

The TAZ-4H can mount on a wall, stud, or return duct.

### Wiring



### CAUTION

**Electrical Interference Hazard.**  
Running cable near line voltage can interfere with panel operation.  
Run cable connecting AZ terminals at least 12 in. from line voltage wiring.

### IMPORTANT

*Be sure AZ1 and AZ2 wires do not cross and are a minimum of 12 in. from any line voltage wiring. If not possible, use shielded cable for AZ1 and AZ2 wires.*

**NOTE:** Only two wires are required to connect the TAZ-4H panels to the main HZ432 panel. If more than one TAZ-4H is used, each TAZ-4H can be wired in a daisy chain or parallel to each other, connecting the AZ1 and AZ2 terminals between panels. Each AZ1 and AZ2 terminal can fit two wires to simplify daisy chain wiring.



## TABLE OF CONTENTS

<b>Application</b> .....	<b>1</b>
<b>Installation</b> .....	<b>1</b>
<b>Specifications</b> .....	<b>2</b>
<b>Mounting</b> .....	<b>3</b>
<b>Wiring</b> .....	<b>4</b>
<b>Home Mode</b> .....	<b>10</b>
<b>Checkout</b> .....	<b>11</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>12</b>

## SPECIFICATIONS

**Input Ratings:**

Voltage: 18-30 VAC 50/60 Hz transformer of 40 VA or more.

**Current Draw:**

TAZ-4H Zone Panel: 8.5 VA max

**Wiring:**

18- or 20-gauge solid (not stranded) wire.

**Humidity Ratings:**

5% to 90% RH non-condensing.

**Temperature Ratings:**

Shipping: -20° to 150 °F (-29° to 66 °C)  
 Operating: -40° to 165 °F (-40° to 74 °C)

**Dimensions:**

See Fig. 1.

**Emissions:**

Complies with FCC Class B, part 15 requirements.

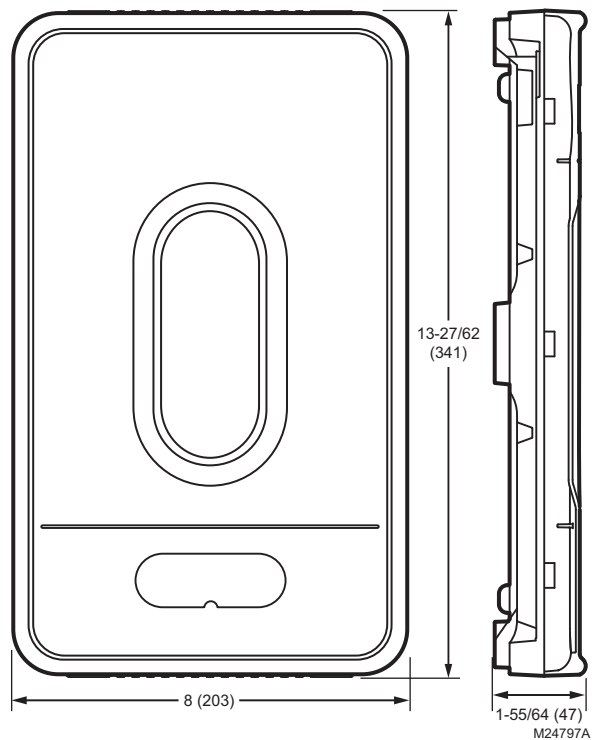


Fig. 1. TAZ-4H Zone Panel Dimensions in in. (mm).

### NEED HELP?

For assistance with this product, please visit [customer.resideo.com](http://customer.resideo.com)  
 or call Zoning Hotline toll-free at 1-800-468-1502.

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

# MOUNTING

1. Mount the TAZ-4H Add-A-Zone panel near the HVAC equipment; locate it on a wall, stud, roof truss, or cold air return.

**NOTE:** The TAZ-4H Add-A-Zone panel can be mounted in any orientation; level it for appearance only. It is best to mount the TAZ-4H Add-A-Zone panel close to the HZ432 zone panel when possible.

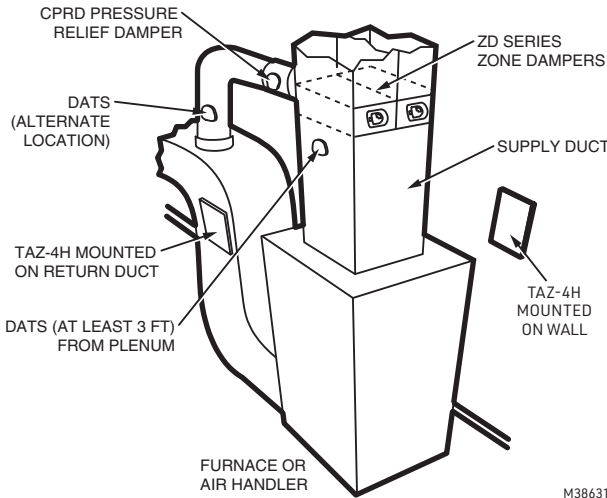


Fig. 2.

2. Separate the zone panel cover from the base, and use the base as a template to drill mounting holes. Attach the base to the wall, stud, roof truss, or duct with appropriate screws (not included).

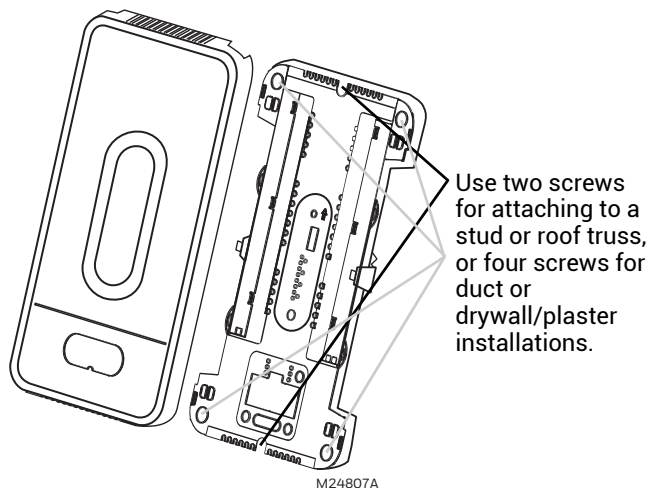


Fig. 3.



## CAUTION

### ELECTRONIC WASTE NOTICE

The product should not be disposed of with other household waste. Check for the nearest authorized collection centers or authorized recyclers. The correct disposal of end of life equipment will help prevent negative consequences for the environment and human health.

Table 1. Recommended Thermostats.

System	Thermostat
Single stage	TH1110D2009 (Non-Programmable)
	TH4110U2005 (Programmable)
Multistage conventional	TH6220U2000 (Programmable)
	TH6220WF2006 (Programmable, Wi-Fi)
Heat pump	TH4210U2002 (2H/1C, Programmable)
	TH6210U2001 (2H/1C, Programmable)
	TH6220U2000 (2H/1C, Programmable)
	TH6220WF2006 (2H/1C, Programmable, Wi-Fi)
	TH6320WF2003 (3H/2C, Programmable, Wi-Fi)
All the above	TH6320WF2003 (Programmable, Wi-Fi)
	TH8321WF1001 (Programmable, Wi-Fi)
	THX321WFS2001W (Programmable, Wi-Fi)

Table 2. Recommended Dampers.

Type	Actuation	Round	Rectangular
Zone	Spring-open/ power-closed	ARD (8 VA Max)	ZD (8 VA Max)
Zone	Power-open/ power-closed	RRD (2.5 VA Max)	—

Table 3. Maximum Dampers.\*

Ambient Temp.	Maximum Damper VA per Zone
100 °F (38 °C)	28.8
160 °F (71 °C)	16.8

\* See SDCR in accessories below if you need to exceed the number of dampers allowed to a zone. Maximum dampers per panel is limited by transformer size. Ensure transformer is large enough to power the panel, thermostats, wireless adapter module, and dampers.

Table 4. Accessories.

Accessory	Description
40 VA transformer	AT140A1042
75 VA transformer	AT175A1008
SDCR	Secondary Damper Control Relay. Each SDCR allows you to add additional dampers to a zone that is exceeding the maximum from the chart above.

# WIRING

## CAUTION

### Voltage Hazard.

Can cause electrical shock or equipment damage.  
Disconnect power before beginning installation.  
Wire entire panel before applying transformer power.

Connect the AZ1 and AZ2 terminals on both panels using standard 18 gauge thermostat wire:

1. Connect AZ1 on the HZ432 to AZ1 on the TAZ-4H Add-A-Zone panel. See Fig. 5.
2. Connect AZ2 on the HZ432 to AZ2 on the TAZ-4H Add-A-Zone panel. See Fig. 5.
3. Connect a 24V, 40 VA transformer to terminals R and C. R is Hot and C is 24 Vac (Common). See Fig. 4.
4. Connect thermostat wiring as shown in Fig. 7 through Fig. 11.

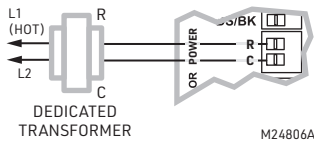


Fig. 4.

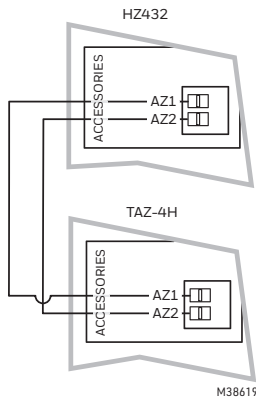
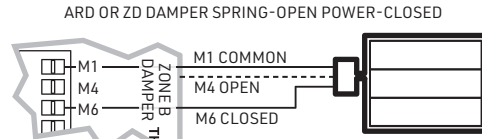


Fig. 5. TAZ-4H Add-A-Zone panel wiring.

5. Install dampers using instructions provided with dampers.
6. Connect dampers to zone panel. See Fig. 6.

NOTE: Multiple dampers can be wired in parallel.



M4 WIRE IS OPTIONAL ON ARD AND ZD SERIES DAMPERS. IT IS ONLY USED FOR THE OPEN LIGHT ON THE DAMPER.

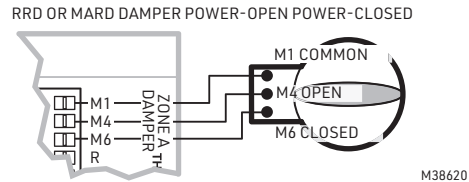
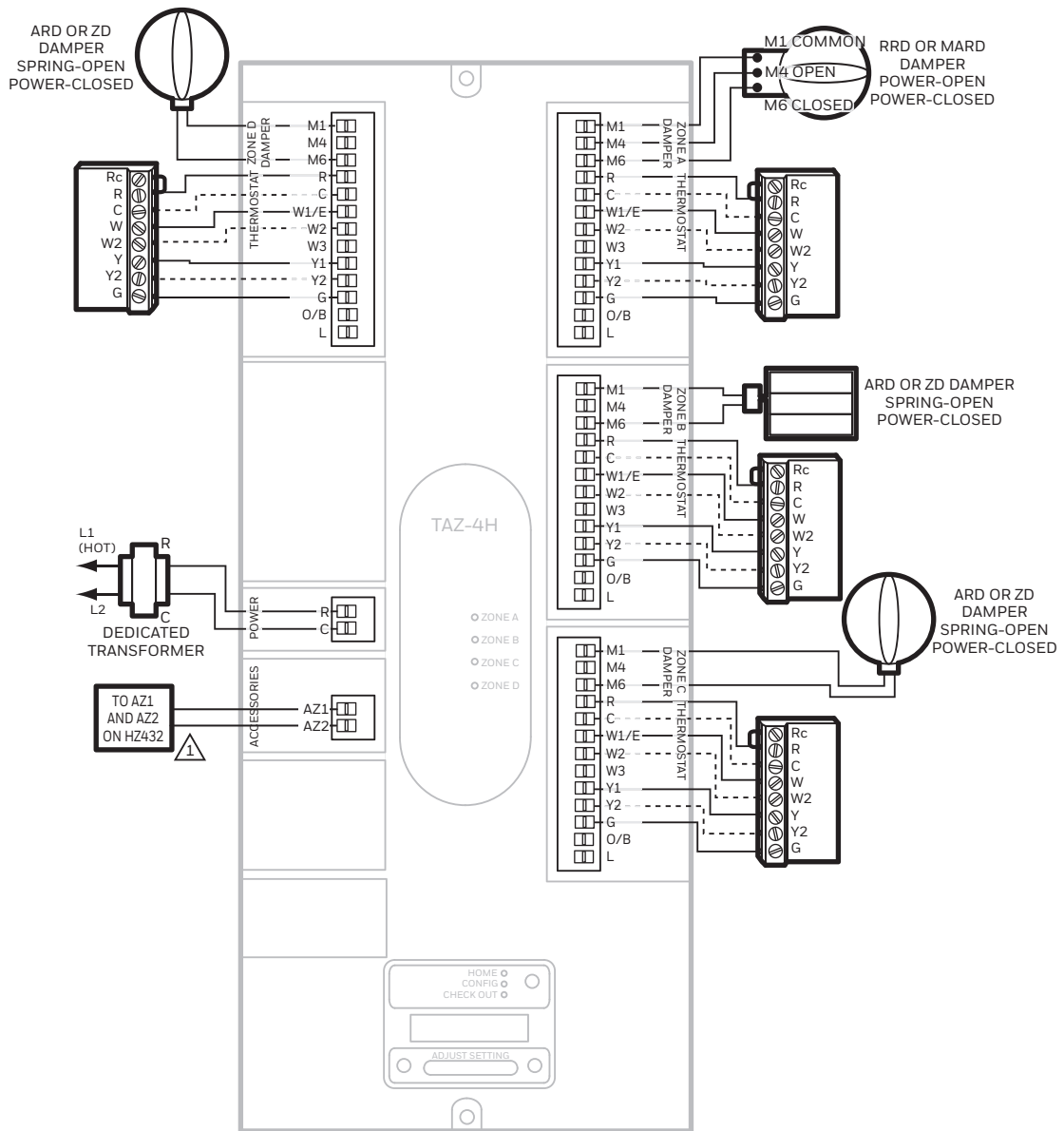


Fig. 6. Damper wiring.

# CONVENTIONAL

The following diagram is an overall view of wiring thermostats and dampers for a conventional system. The equipment and sensor wiring is done at the HZ432 panel and shown in the literature for that panel.



**⚠** ONLY TWO WIRES ARE REQUIRED TO CONNECT THE TAZ-4H PANELS TO THE MAIN HZ432 PANEL. IF MORE THAN ONE TAZ-4H IS USED, EACH TAZ-4H CAN BE WIRED IN A DAISY CHAIN OR PARALLEL TO EACH OTHER, CONNECTING THE AZ1 AND AZ2 TERMINALS BETWEEN PANELS. EACH AZ1 AND AZ2 TERMINAL CAN FIT TWO WIRES TO SIMPLIFY DAISY CHAIN WIRING. M38621

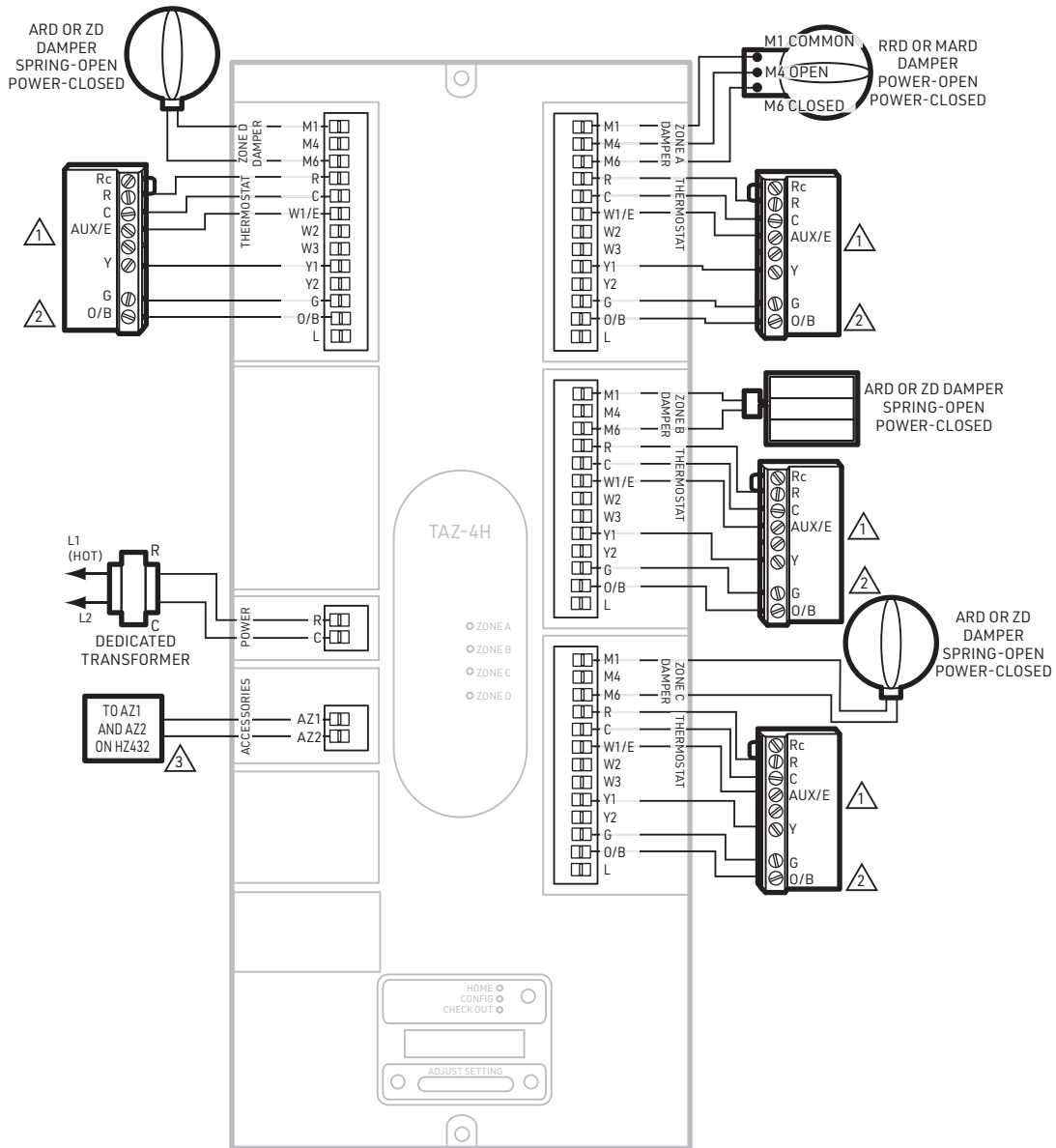
**Fig. 7. Zone panel wiring conventional thermostats.**

# HEAT PUMP

## 2 Heat/1 Cool Heat Pump with Electric Auxiliary Heat

The following diagram is an overall view of wiring thermostats and dampers for a 2 heat/1 cool heat pump with electric auxiliary heat. The equipment and sensor wiring is done at the HZ432 panel and shown in the literature for that panel.

NOTE: You can use a conventional thermostat for a heat pump system; however, em heat can only be controlled by heat pump thermostats or by pressing the Emergency Heat button on the HZ432 zone panel. The diagram below shows a heat pump thermostat used with a heat pump system.



- 1 JUMP W1/E TO W2 AT THE THERMOSTAT CONNECTIONS ON ALL ZONES OF THE ZONE PANEL.
- 2 FOR THERMOSTATS WITH SEPARATE O AND B TERMINALS, ATTACH O FOR COOL CHANGEVER VALVES OR ATTACH B FOR HEAT CHANGEVER VALVES.
- 3 ONLY TWO WIRES ARE REQUIRED TO CONNECT THE TAZ-4H PANELS TO THE MAIN HZ432 PANEL. IF MORE THAN ONE TAZ-4H IS USED, EACH TAZ-4H CAN BE WIRED IN A DAISY CHAIN OR PARALLEL TO EACH OTHER, CONNECTING THE AZ1 AND AZ2 TERMINALS BETWEEN PANELS. EACH AZ1 AND AZ2 TERMINAL CAN FIT TWO WIRES TO SIMPLIFY DAISY CHAIN WIRING.

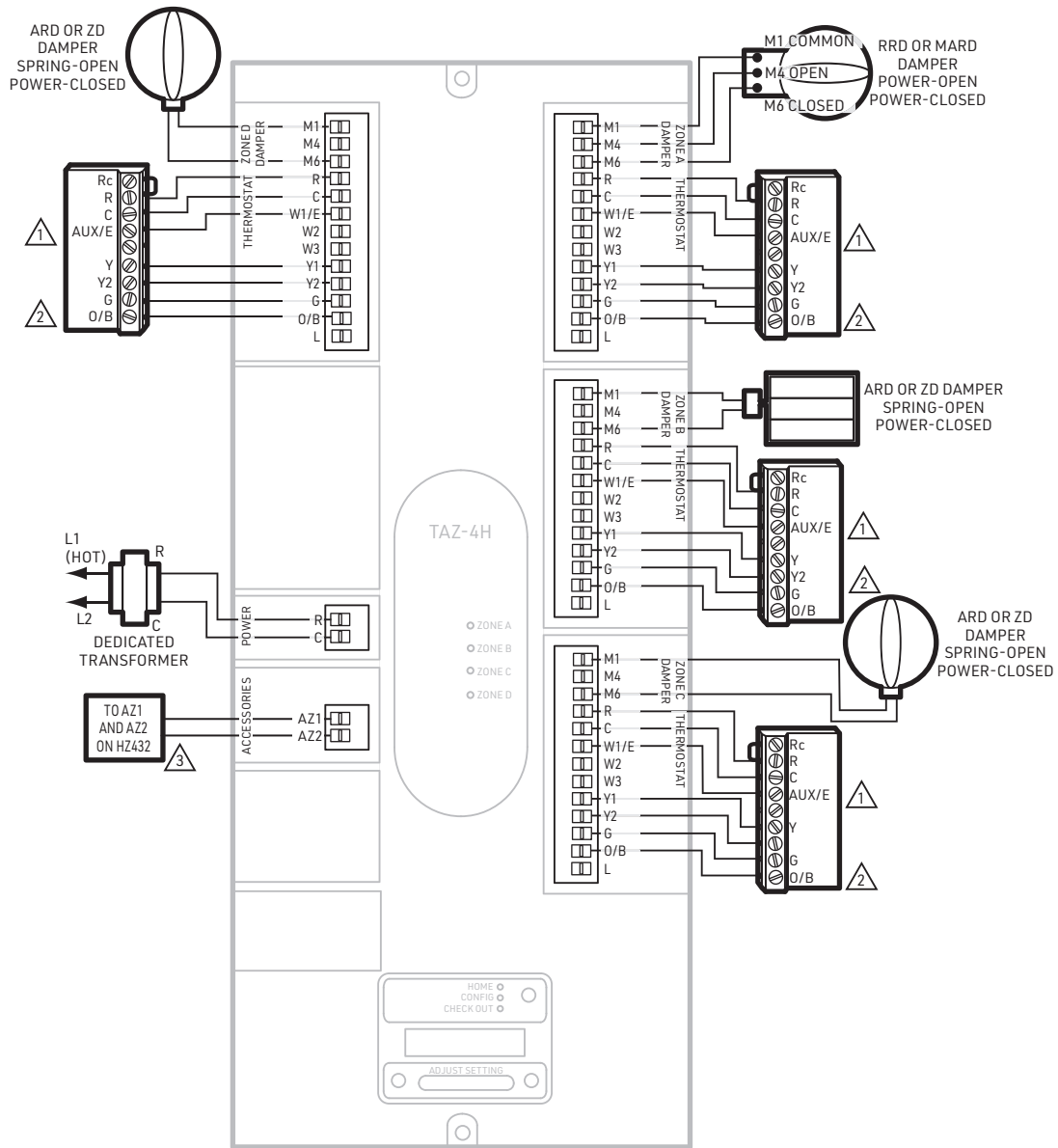
M38622

Fig. 8. Zone panel wiring heat pump, 2 heat/1 cool with electric auxiliary heat.

### 3 Heat/2 Cool Heat Pump with Electric Auxiliary Heat

The following diagram is an overall view of wiring thermostats and dampers for a 3 heat/2 cool heat pump with electric auxiliary heat. The equipment and sensor wiring is done at the HZ432 panel and shown in the literature for that panel.

**NOTE:** You can use a conventional thermostat for a heat pump system; however, em heat can only be controlled by heat pump thermostats or by pressing the Emergency Heat button on the HZ432 zone panel. The diagram below shows a heat pump thermostat used with a heat pump system.



- 1 JUMP W1/E TO W3 AT THE THERMOSTAT CONNECTIONS ON ALL ZONES OF THE ZONE PANEL.
- 2 FOR THERMOSTATS WITH SEPARATE O AND B TERMINALS, ATTACH O FOR COOL CHANGEOVER VALVES OR ATTACH B FOR HEAT CHANGEOVER VALVES.
- 3 ONLY TWO WIRES ARE REQUIRED TO CONNECT THE TAZ-4H PANELS TO THE MAIN HZ432 PANEL. IF MORE THAN ONE TAZ-4H IS USED, EACH TAZ-4H CAN BE WIRED IN A DAISY CHAIN OR PARALLEL TO EACH OTHER, CONNECTING THE AZ1 AND AZ2 TERMINALS BETWEEN PANELS. EACH AZ1 AND AZ2 TERMINAL CAN FIT TWO WIRES TO SIMPLIFY DAISY CHAIN WIRING.

M38623

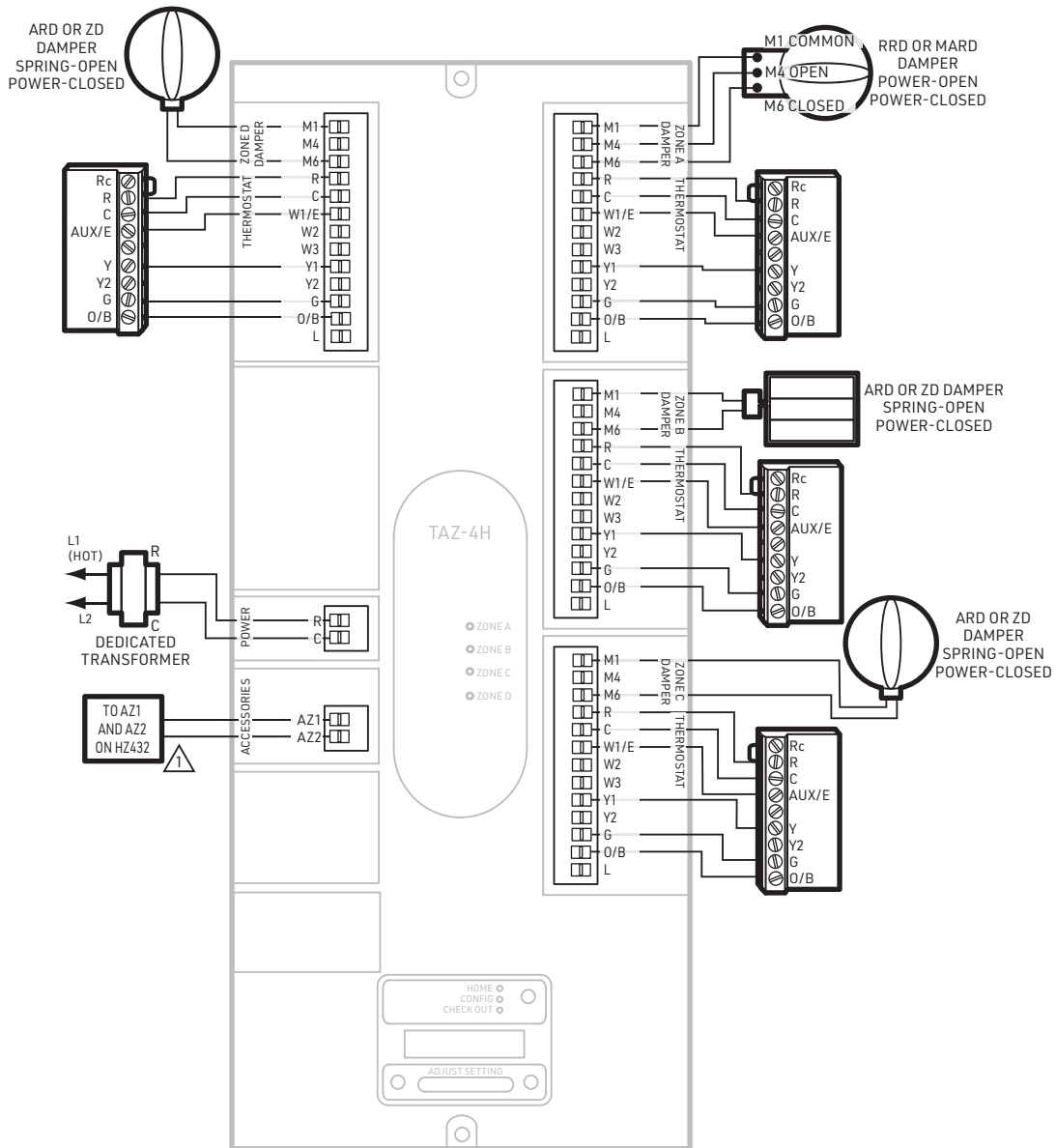
**Fig. 9. Zone panel wiring heat pump, 3 heat/2 cool with electric stage 3 heat.**

# DUAL FUEL

## Dual Fuel System with Single-Stage Furnace and Single-Stage Heat Pump

Use the following diagram for wiring a dual fuel system with single-stage furnace and single-stage heat pump. The equipment and sensor wiring is done at the HZ432 panel and shown in the literature for that panel.

NOTE: You can use a conventional thermostat for a heat pump system; however, em heat can only be controlled by heat pump thermostats or by pressing the Emergency Heat button on the HZ432 zone panel. The diagram below shows a heat pump thermostat used with a heat pump system.



**1** ONLY TWO WIRES ARE REQUIRED TO CONNECT THE TAZ-4H PANELS TO THE MAIN HZ432 PANEL. IF MORE THAN ONE TAZ-4H IS USED, EACH TAZ-4H CAN BE WIRED IN A DAISY CHAIN OR PARALLEL TO EACH OTHER, CONNECTING THE AZ1 AND AZ2 TERMINALS BETWEEN PANELS. EACH AZ1 AND AZ2 TERMINAL CAN FIT TWO WIRES TO SIMPLIFY DAISY CHAIN WIRING.

M38624

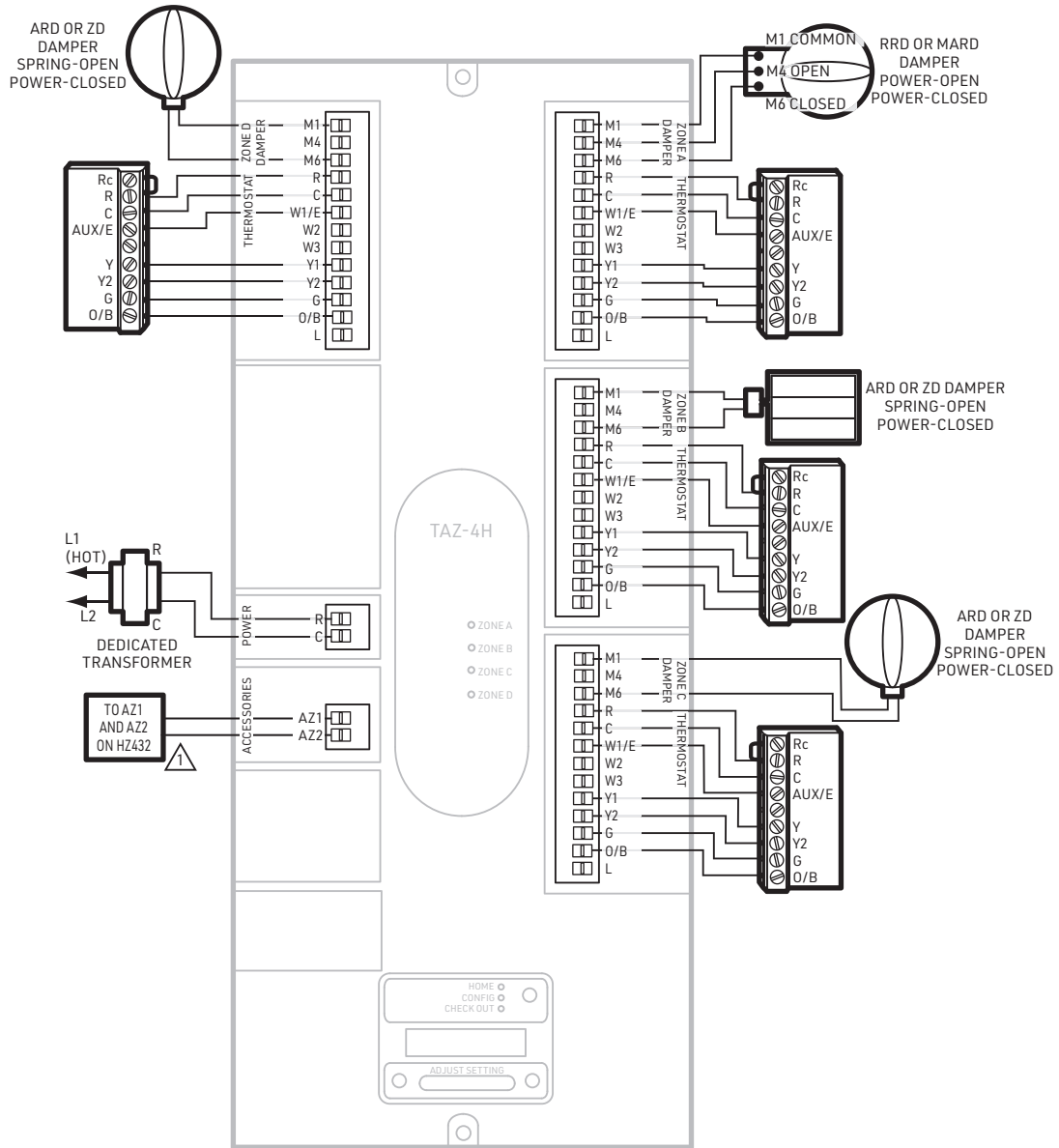
**Fig. 10. Zone panel wiring dual fuel: single-stage furnace and single-stage heat pump.**



## Dual Fuel System with Two-Stage Furnace and Two-Stage Heat Pump

Use the following diagram for wiring a dual fuel system with two-stage furnace and two-stage heat pump. The equipment and sensor wiring is done at the HZ432 panel and shown in the literature for that panel.

**NOTE:** You can use a conventional thermostat for a heat pump system; however, em heat can only be controlled by heat pump thermostats or by pressing the Emergency Heat button on the HZ432 zone panel. The diagram below shows a heat pump thermostat used with a heat pump system.



**1** ONLY TWO WIRES ARE REQUIRED TO CONNECT THE TAZ-4H PANELS TO THE MAIN HZ432 PANEL. IF MORE THAN ONE TAZ-4H IS USED, EACH TAZ-4H CAN BE WIRED IN A DAISY CHAIN OR PARALLEL TO EACH OTHER, CONNECTING THE AZ1 AND AZ2 TERMINALS BETWEEN PANELS. EACH AZ1 AND AZ2 TERMINAL CAN FIT TWO WIRES TO SIMPLIFY DAISY CHAIN WIRING.

M38625

**Fig. 11. Zone panel wiring dual fuel: two-stage furnace and two-stage heat pump.**

# CONFIGURATION

## To Enter Configuration

1. Press the **Mode** button once (the Config LED will light up).
2. Use the **Back** and **Next** buttons to navigate through the configuration settings. Scroll through the selection choices by using the "Adjust Setting" **Left** and **Right** arrow buttons. Pressing **Next** enters the selected option for that menu item and advances to the next menu.
3. The flow chart below illustrates TAZ-4H zone panel configuration.

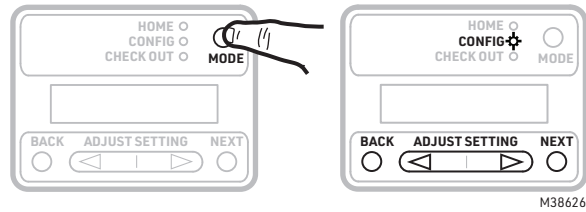


Fig. 12.

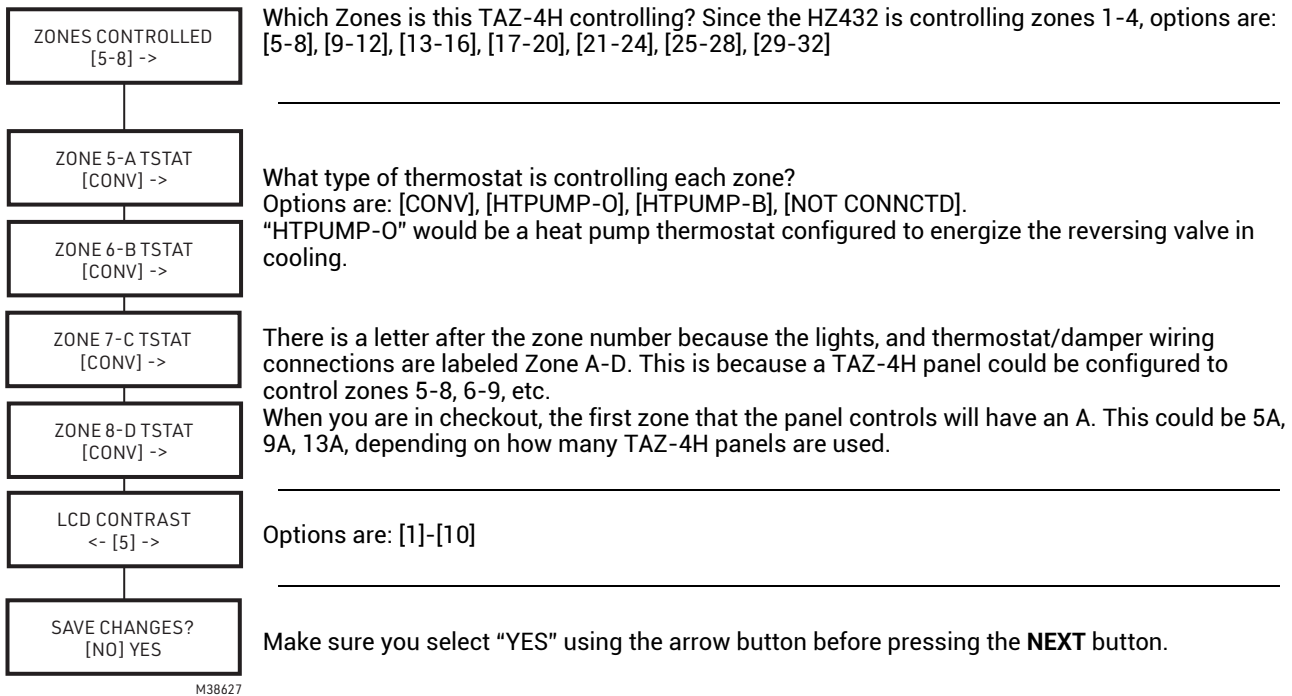


Fig. 13.

## HOME MODE

The display at home mode will either indicate communication is good or at least one zone is failing to communicate to the HZ432 zone panel. The TAZ-4H panel is factory configured for zones 5-8 with conventional thermostats, so it will indicate communication status as soon as it is powered even if it has not been configured.

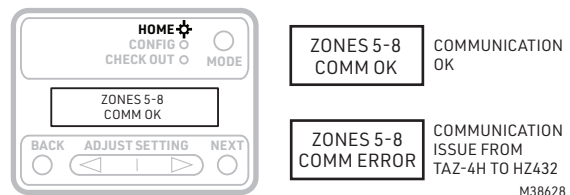


Fig. 14.

# CHECKOUT

## To Enter Checkout

1. Press the **Mode** button twice (the Checkout LED will light up).
2. The Chart below shows the Checkout options and information shown. Use the **Back** and **Next** buttons to navigate through the checkout options. When testing a damper use "Adjust Setting" **Left** and **Right** arrow buttons to open or close the damper. Pressing **Next** advances to the next menu.

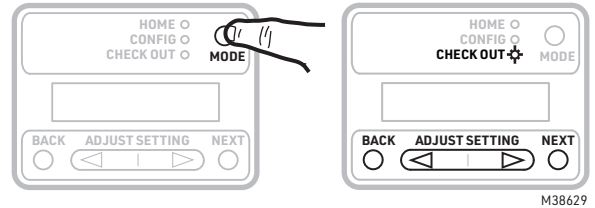
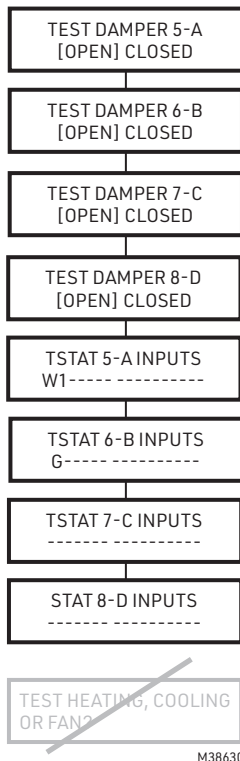


Fig. 15.



The zones shown depend on which zones the TAZ-4H is configured to control. If set to control zones 9-12 it will start with damper 9A. The lights on the zone panel are A-D. When a zone light is green, that damper should be open or opening. When a zone light is red, it is closed or closing.

The zones shown depend on which zones the TAZ-4H is configured to control. If set to control zones 9-12 it will start with Zone 9A STAT. You can see which terminals are being energized by the thermostat at each zone. This is a useful tool for troubleshooting.

In the examples on the left, zone 5-A thermostat is energizing W1, Zone 6B thermostat is energizing G, Zone 7-C, and 8-D thermostats are not energizing any terminals.

There is not a checkout setting to turn on the heat cool or fan on the TAZ-4H panel. The HZ432 has settings to turn on the heat, cool, or fan stages in checkout.

Fig. 16.

Table 5. LED Operation.

LED	Description
Home	Zone Panel is in Home mode.
Config	Zone panel is in Configuration mode.
Checkout	Zone panel is in Checkout mode.
Zone A, B, C, D	Solid green when open or opening. Solid red when closed or closing. Blinking amber when the VA draw of the dampers exceeds the specified VA, or if there is a short circuit on the damper or thermostat wiring, causing that zone's breaker to trip.

**Table 6. Troubleshooting.**

Problem	Description
TAZ-4H does not communicate to HZ432	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verify HZ432 is configured for 4 zones + ADDZONE in the configuration settings.</li> <li>2. Verify the TAZ-4H is configured for the correct zones. If two TAZ-4H panels are used, we would expect one of the panels to be configured as zones 5-8 and the other to be configured as zones 9-12. See the configuration section in this guide.</li> <li>3. Verify the wiring connections on AZ1 and AZ2 are good. AZ1 from TAZ-4H should be matched to AZ1 on HZ432 and AZ2 from TAZ-4H should be matched to AZ2 on HZ432. You can fit two wires per terminal if multiple TAZ-4H panels are used and these can be wired in parallel or daisy chained.</li> <li>4. Verify the transformers powering the HZ432 and TAZ-4 are in phase.</li> <li>5. What is the DC voltage at AZ1 and AZ2? (It should be about 12.) If it is below 9 VDC, remove the wires at the HZ432 and measure the voltage at those terminals on the HZ432.</li> </ol> <p>For further troubleshooting, call the zoning hotline at 800-468-1502.</p>
Damper is in wrong position	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the HZ432 is in idle mode (no call for heat, cool, or fan and not in purge), we would expect all dampers on the TAZ-4H to be open and all the zone lights to be green.</li> <li>• If the HZ432 indicates a call for cool, all zones on the TAZ-4H calling for cool at that time should have a green zone LED and have approx. 24 volts AC from M1 to M4 (open). All zones not calling for cool at that time should have a red zone LED and have approx. 24 volts AC from M1 to M6 (closed).</li> <li>• If the HZ432 indicates a call for heat, all zones on the TAZ-4H calling for heat at that time should have a green zone LED and have approx. 24 volts AC from M1 to M4 (open). All zones not calling for heat at that time should have a red zone LED and have approx. 24 volts AC from M1 to M6 (closed).</li> </ul> <p>For further troubleshooting, call the zoning hotline at 800-468-1502.</p>
When one of the zones on the TAZ-4H calls for heat or cool, the HZ432 stays in idle (no heat, cool, or purge light lit).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verify the settings and wiring are correct as described in "TAZ-4 does not communicate to HZ432" above.</li> <li>2. Go into Checkout mode and see what the TAZ-4 shows for the inputs from the thermostat on that zone. Verify the terminals energized are as expected. For example, if zone 5-A shows inputs on W1 and Y1, and that zone is configured for a conventional thermostat, there is a problem. A conventional thermostat should not energize W1 and Y1 at the same time. This could be caused by a shorted wire, a miswired thermostat, or a misconfigured thermostat.</li> </ol> <p>For further troubleshooting, call the zoning hotline at 800-468-1502.</p>

## WARRANTY

Resideo warrants this product to be free from defects in workmanship or materials, under normal use and service, for a period of five (5) years from the date of first purchase by the original purchaser. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective due to workmanship or materials, Resideo shall repair or replace it (at Resideo's option).

If the product is defective,

(i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or

(ii) call Resideo Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Resideo Return Goods, 1985 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Resideo that the defect was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Resideo's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. RESIDEO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY RESIDEO MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE FIVE YEAR DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. If you have any questions concerning this warranty, please write Resideo Customer Care, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502.

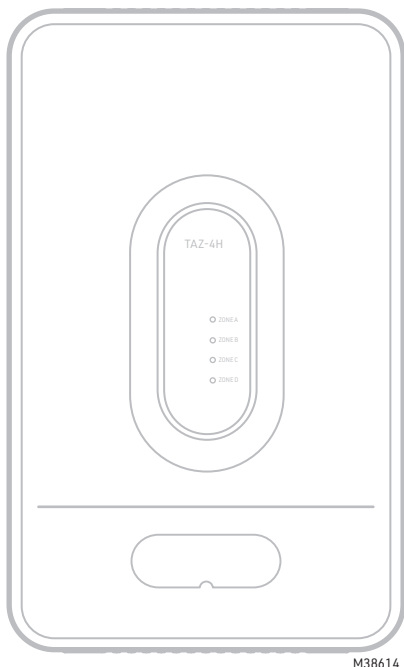


Resideo Technologies, Inc.  
 1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422  
 1-800-468-1502  
 33-00578EFS-01 M.S. 05-21 | Printed in United States

www.resideo.com

# Panneau Add-A-Zone TAZ-4H

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



## APPLICATION

Le TAZ-4H est un panneau de zone qui permet d'ajouter des zones au panneau HZ432. Reportez-vous à la Fig. 1. Le panneau HZ432 peut alimenter jusqu'à quatre zones. Chaque panneau TAZ-4H peut accueillir jusqu'à quatre zones supplémentaires, pour un total de 32 zones.

## INSTALLATION

### Lors de l'installation de ce produit...

1. Lisez ces instructions attentivement. Le non-respect de ces consignes risque d'endommager le produit ou de créer une situation dangereuse.
2. Vérifier les caractéristiques nominales indiquées dans les instructions et sur le produit pour s'assurer que celui-ci convient à l'utilisation prévue.
3. L'installateur doit être un technicien en entretien formé et expérimenté.
4. Une fois l'installation terminée, vérifier le fonctionnement du produit de la manière décrite dans ces instructions.

5. Veuillez respecter les codes locaux relatifs à l'installation et à l'application de ces appareils.



## MISE EN GARDE

**Risque de tension.**

**Peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement.**

Coupez l'alimentation avant de commencer l'installation.

## Emplacement

Placez le TAZ-4H aussi près que possible du panneau HZ432.

## Montage

Le TAZ-4H peut être monté sur un mur, un montant ou un conduit de retour.

## Câblage



## MISE EN GARDE

**Risque d'interférence électrique.**

**La pose d'un câble à proximité de la tension secteur est susceptible de perturber le fonctionnement du panneau.**

Veillez à laisser un espace d'au moins 30,5 cm (12 pouces) entre le câble reliant les bornes AZ et le câblage porteur de la tension secteur.

### IMPORTANT

*Assurez-vous que les fils AZ1 et AZ2 ne se croisent pas et qu'ils passent à un minimum de 30,5 cm (12 pouces) de tout câblage porteur de la tension secteur. Si cela est impossible, employez un câble blindé pour les fils AZ1 et AZ2.*

**REMARQUE :** Deux câbles suffisent pour connecter les panneaux TAZ-4H au panneau principal HZ432. Si plus d'un panneau TAZ-4H est utilisé, chaque panneau TAZ-4H peut être câblé en guirlande ou en parallèle, en connectant les bornes AZ1 et AZ2 entre les panneaux. Pour simplifier le montage en guirlande, chaque borne AZ1 et AZ2 peut recevoir jusqu'à deux câbles.

## TABLE DES MATIÈRES

APPLICATION .....	1
INSTALLATION .....	1
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	2
MONTAGE .....	3
CÂBLAGE .....	4
MODE MAISON .....	10
VÉRIFICATION .....	11
GARANTIE .....	12

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Valeurs d'entrée :

Tension : Transformateur 18-30 Vca 50/60 Hz de 40 VA ou plus.

### Appel de courant :

Panneau de zonage TAZ-4H : 8,5 VA maximum.

### Câblage :

Fil massif (non torsadé) de calibre 18 ou 20.

### Valeurs nominales d'humidité :

5 % à 90 % d'humidité relative, sans condensation.

### Plages de températures :

Expédition : -20 à 66 °C (-29 à 150 °F)

Fonctionnement : -40 à 74 °C (-40 à 165 °F)

### Dimensions :

Reportez-vous à la Fig. 1.

### Émissions :

Conforme aux exigences de la norme FCC Classe B, partie 15.

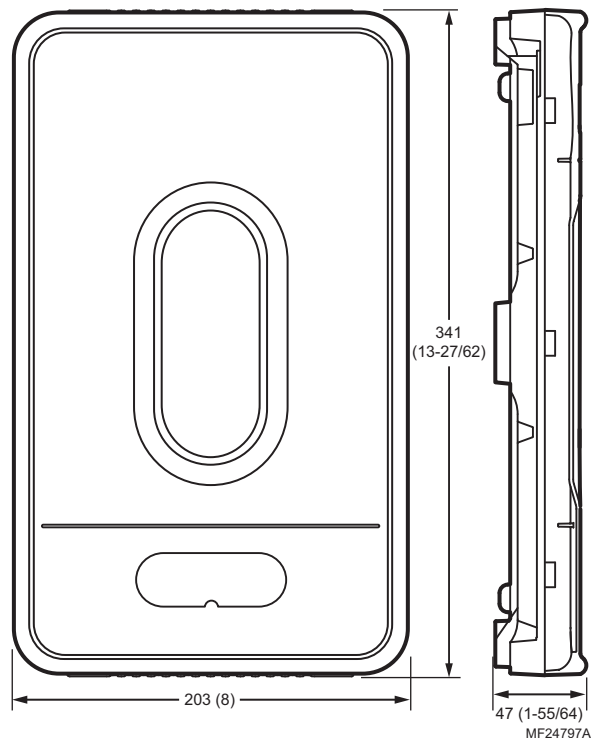


Fig. 1. Dimensions du panneau de zone TAZ-4H en millimètres (pouces).

## BESOIN D'AIDE?

Pour obtenir de l'assistance avec ce produit, visitez le site [customer.resideo.com](http://customer.resideo.com). Vous pouvez également appeler la ligne d'assistance téléphonique dédiée au zonage au numéro gratuit suivant : 1 (800) 468-1502.

**LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

# MONTAGE

1. Montez le panneau TAZ-4H Add-A-Zone à proximité de l'équipement CVC; placez-le sur un mur, un montant, une ferme de toit ou un retour d'air froid.

**REMARQUE :** Le panneau TAZ-4H Add-A-Zone peut être monté dans n'importe quelle orientation; ne le mettez à niveau que pour des raisons esthétiques. Dans la mesure du possible, il est préférable de monter le panneau TAZ-4H Add-A-Zone à proximité du panneau de zonage HZ432.

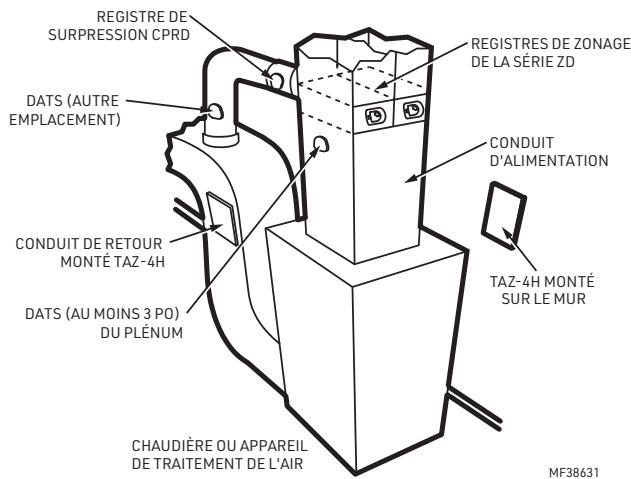


Fig. 2.

2. Séparez le couvercle du panneau de zone de sa base, et utilisez la base comme modèle pour percer les trous de montage. Fixez la base au mur, au montant, à la ferme de toit ou au conduit au moyen de vis appropriées (non incluses).

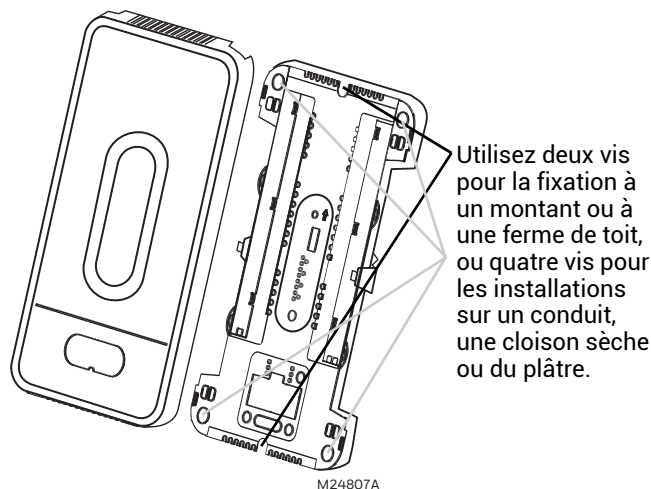


Fig. 3.



## MISE EN GARDE

### AVIS DE DÉCHET ÉLECTRONIQUE

Le produit ne devrait pas être jeté avec d'autres ordures ménagères. Adressez-vous au centre de collecte ou de récupération autorisé le plus proche. La mise au rebut appropriée de l'équipement en fin de vie permettra d'éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé.

Tableau 1. Thermostats recommandés.

Système	Thermostat
Une phase	TH1110D2009 (Non programmable)
	TH4110U2005 (Programmable)
Multiphases classique	TH6220U2000 (Programmable)
	TH6220WF2006 (Programmable, Wi-Fi)
Thermo-pompe	TH4210U2002 (2H/1C, Programmable)
	TH6210U2001 (2H/1C, Programmable)
	TH6220U2000 (2H/1C, Programmable)
	TH6220WF2006 (2H/1C, Programmable, Wi-Fi)
	TH6320WF2003 (3H/2C, Programmable, Wi-Fi)
Toutes ces réponses	TH6320WF2003 (Programmable, Wi-Fi)
	TH8321WF1001 (Programmable, Wi-Fi)
	THX321WFS2001W (Programmable, Wi-Fi)

Tableau 2. Registres recommandés.

Type	Actionnement	Rond	Rectangulaire
Zone	Ouverture à ressort, fermeture motorisée	ARD (8 VA maximum)	ZD (8 VA maximum)
Zone	Ouverture motorisée, fermeture motorisée	RRD (2,5 VA maximum)	—

Tableau 3. Nombre maximal de registres\*.

Température ambiante	VA maximale de registre par zone
100 °F (38 °C)	28,8
160 °F (71 °C)	16,8

\* Si vous avez besoin de dépasser le nombre de registres autorisés pour une zone donnée, consultez le SDCR dans la section des accessoires ci-dessous.

Le nombre maximum de registres par panneau est limité par la taille du transformateur.

Assurez-vous que le transformateur est suffisamment puissant pour alimenter le panneau, les thermostats, le module adaptateur sans fil et les registres.

Tableau 4. Accessoires.

Accessoire	Description
Transformateur 40 VA	AT140A1042
Transformateur 75 VA	AT175A1008
SDCR	Relais de contrôle du registre secondaire. Chaque SDCR vous permet d'ajouter des registres supplémentaires à une zone qui dépasse le maximum indiqué dans le tableau ci-dessus.

# CÂBLAGE

## ⚠ MISE EN GARDE

### Risque de tension.

Peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Coupez l'alimentation avant de commencer l'installation. Câblez l'ensemble du panneau avant de mettre le transformateur sous tension.

Connectez les bornes AZ1 et AZ2 des deux panneaux à l'aide d'un câble de thermostat standard de calibre 18 :

1. Connectez la borne AZ1 du panneau HZ432 à la borne AZ1 du panneau TAZ-4H Add-A-Zone. Reportez-vous à la Fig. 5.
2. Connectez la borne AZ2 du panneau HZ432 à la borne AZ2 du panneau TAZ-4H Add-A-Zone. Reportez-vous à la Fig. 5.
3. Connectez un transformateur 24 V, 40 VA aux bornes R et C. La borne R est sous tension et la borne C sous 24 Vca (neutre). Reportez-vous à la Fig. 4.
4. Connectez le câblage du thermostat comme indiqué dans les Figures 7 à 11.

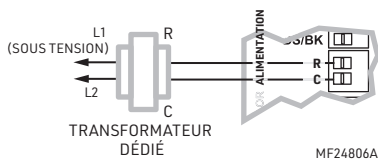


Fig. 4.

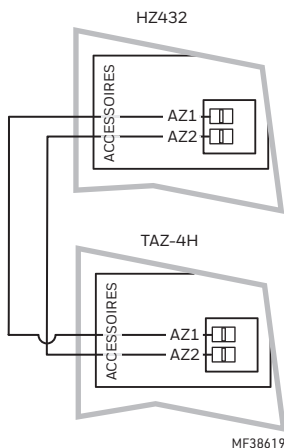
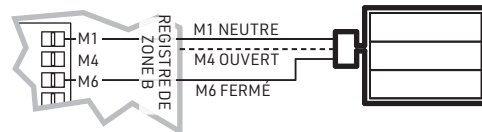


Fig. 5. Câblage du panneau TAZ-4H Add-A-Zone.

5. Installez les registres en suivant les instructions fournies.
6. Connectez les registres au panneau de zonage. Reportez-vous à la Fig. 6.

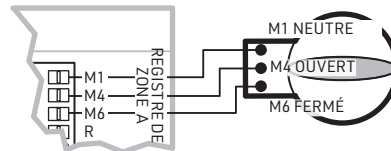
REMARQUE : Plusieurs registres peuvent être câblés en parallèle.

REGISTRE ARD OU ZD (OUVERTURE À RESSORT, FERMETURE MOTORISÉE)



LE FIL M4 N'EST PAS INDISPENSABLE SUR LES REGISTRES DES SÉRIES ARD ET ZD. IL N'EST UTILISÉ QUE POUR LE VOYANT D'OUVERTURE DU REGISTRE.

REGISTRE RRD OU MARD (OUVERTURE MOTORISÉE, FERMETURE MOTORISÉE)



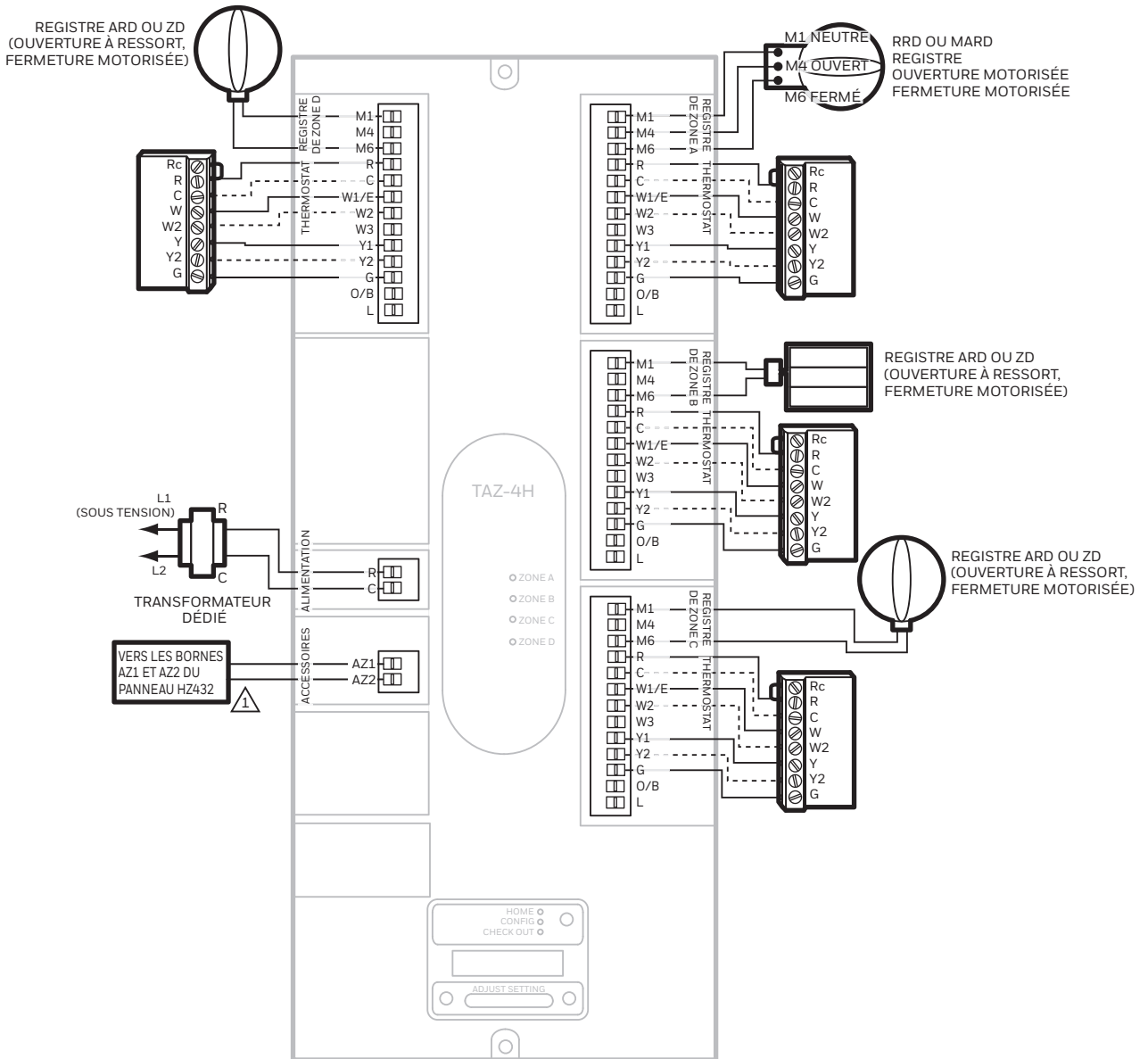
MF38620

Fig. 6. Câblage du registre.



# CONVENTIONNEL

Le schéma suivant donne une vue d'ensemble du câblage des thermostats et des registres dans le cas d'un système conventionnel. Le câblage de l'équipement et des capteurs est effectué au niveau du panneau HZ432 et figure dans la documentation relative à ce panneau.



**⚠** DEUX FILS SUFFISENT POUR CONNECTER LES PANNEAUX TAZ-4H AU PANNEAU PRINCIPAL HZ432. SI PLUS D'UN PANNEAU TAZ-4H EST UTILISÉ, CHAQUE PANNEAU TAZ-4H PEUT ÊTRE CÂBLÉ EN GUIRLANDE OU EN PARALLÈLE, EN CONNECTANT LES BORNES AZ1 ET AZ2 ENTRE LES PANNEAUX. POUR SIMPLIFIER LE MONTAGE EN GUIRLANDE, CHAQUE BORNE AZ1 ET AZ2 PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À DEUX FILS.

MF38621

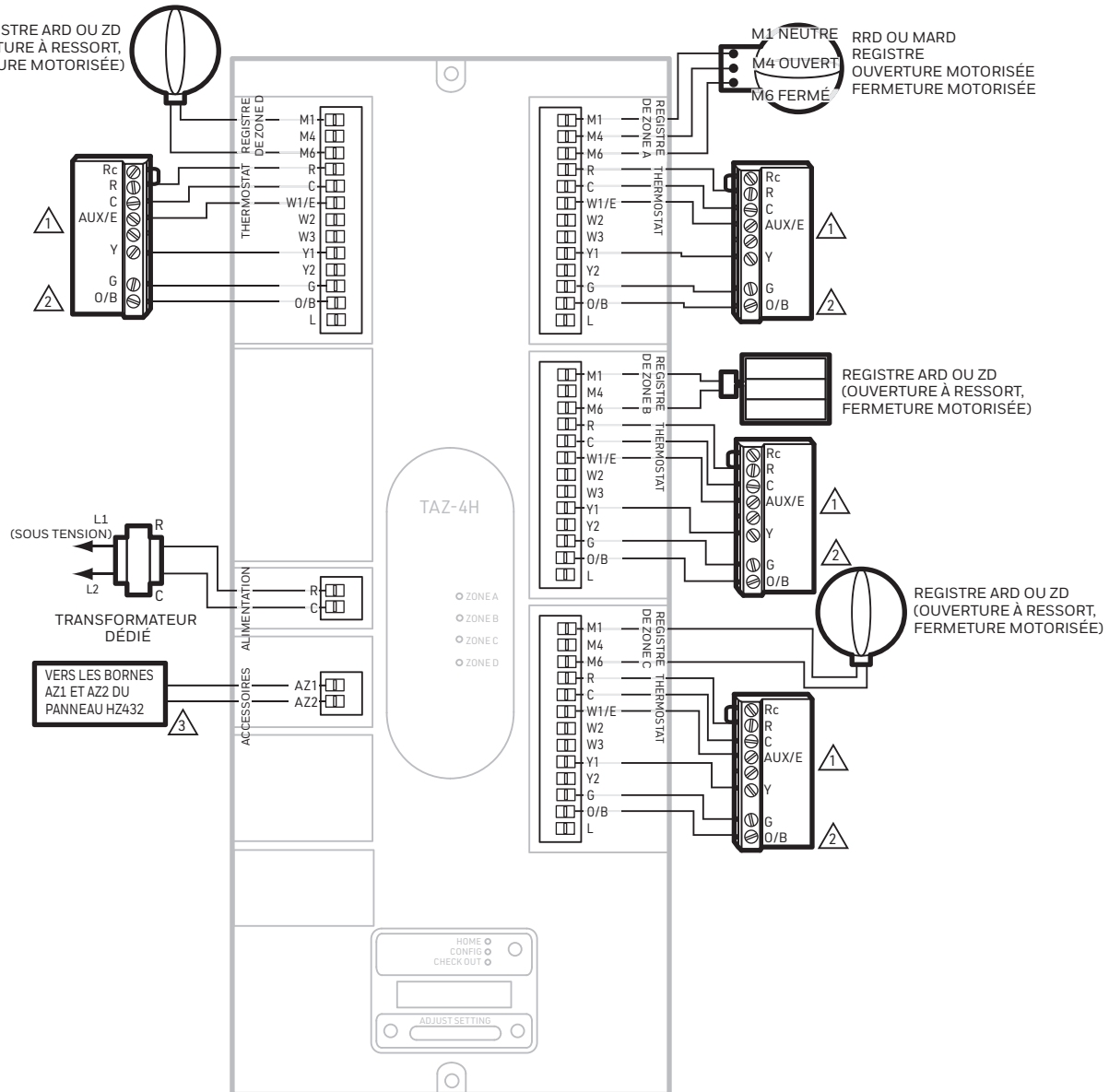
**Fig. 7. Câblage du panneau de zone pour les thermostats conventionnels.**

# THERMOPOMPE

## 2 chauffage, 1 climatisation avec thermopompe avec chauffage électrique d'appoint

Le diagramme suivant représente une vue générale du schéma de câblage des thermostats et des registres d'une thermopompe 2 chauffage, 1 climatisation avec chauffage électrique d'appoint. Le câblage de l'équipement et des capteurs est effectué au niveau du panneau HZ432 et figure dans la documentation relative à ce panneau.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un thermostat conventionnel pour un système de thermopompe; cependant, le chauffage d'urgence ne peut être contrôlé que par les thermostats de la thermopompe ou en appuyant sur le bouton de chauffage d'urgence sur le panneau de zonage HZ432. Le diagramme ci-dessous illustre un thermostat à thermopompe utilisé dans le cadre d'un système à thermopompe.



- 1 PLACEZ DES CAVALIERS AUX BORNES W1/E À W2 AUX BRANCHEMENTS DE THERMOSTAT POUR TOUTES LES ZONES DU TABLEAU DE RÉGULATION PAR ZONES.
- 2 POUR LES THERMOSTATS MUNIS DE BORNES O ET B DISTINCTES, CONNECTEZ LA BORNE O POUR LES ROBINETS DE JUMELAGE DE CLIMATISATION OU LA BORNE B POUR LES ROBINETS DE JUMELAGE DE CHAUFFAGE.
- 3 DEUX FILS SUFFISENT POUR CONNECTER LES PANNEAUX TAZ-4H AU PANNEAU PRINCIPAL HZ432. SI PLUS D'UN PANNEAU TAZ-4H EST UTILISÉ, CHAQUE PANNEAU TAZ-4H PEUT ÊTRE CÂBLÉ EN GUIRLANDE OU EN PARALLÈLE, EN CONNECTANT LES BORNES AZ1 ET AZ2 ENTRE LES PANNEAUX. POUR SIMPLIFIER LE MONTAGE EN GUIRLANDE, CHAQUE BORNE AZ1 ET AZ2 PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À DEUX FILS.

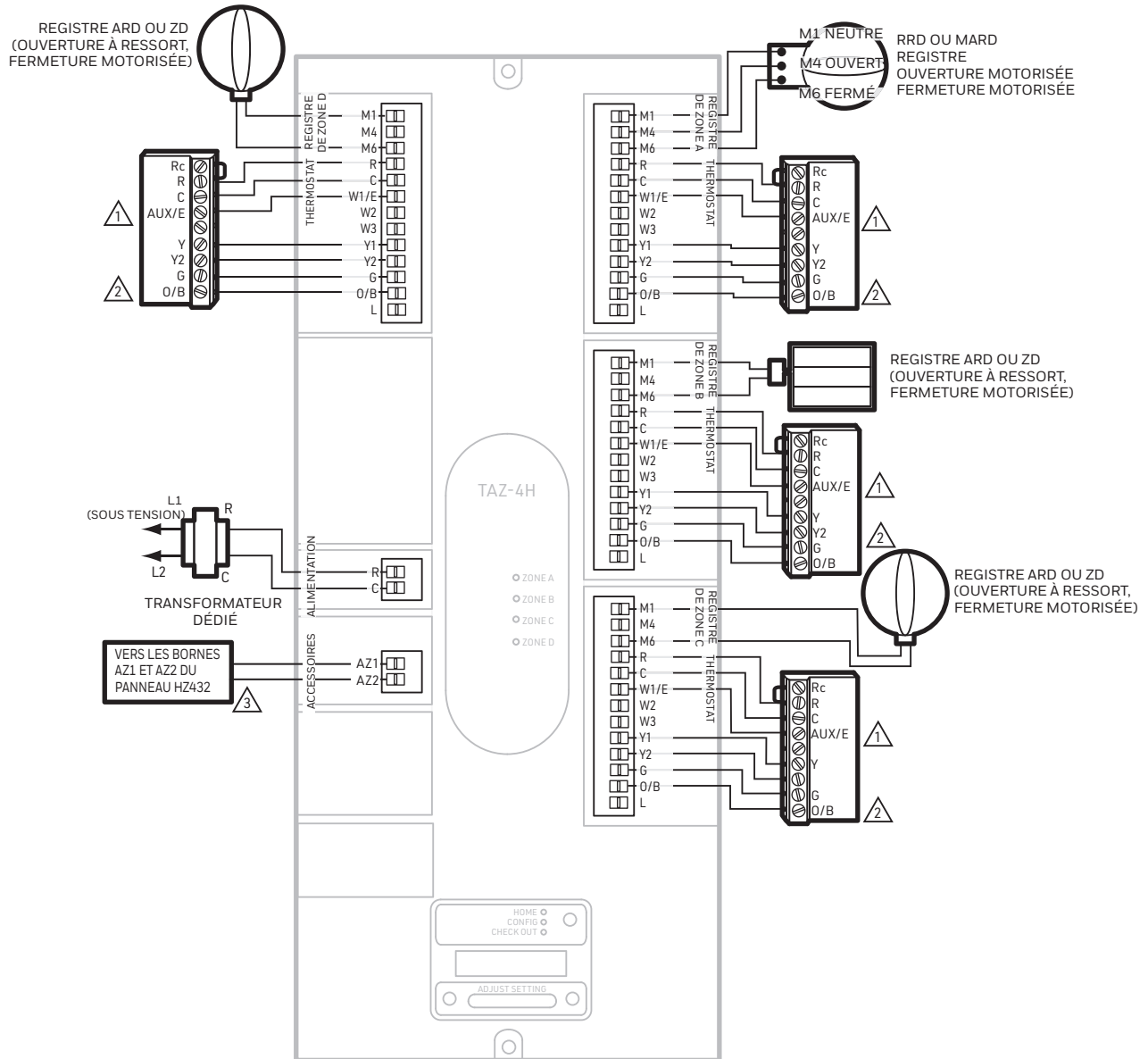
MF38622

Fig. 8. Câblage d'un panneau de zonage pour une thermopompe 2 chauffage/1 climatisation avec chauffage d'appoint électrique.

### 3 chauffage, 2 climatisation avec thermopompe avec chauffage électrique d'appoint

Le diagramme suivant représente une vue générale du schéma de câblage des thermostats et des registres d'une thermopompe 3 chauffage, 2 climatisation avec chauffage électrique d'appoint. Le câblage de l'équipement et des capteurs est effectué au niveau du panneau HZ432 et figure dans la documentation relative à ce panneau.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un thermostat conventionnel pour un système de thermopompe; cependant, le chauffage d'urgence ne peut être contrôlé que par les thermostats de la thermopompe ou en appuyant sur le bouton de chauffage d'urgence sur le panneau de zonage HZ432. Le diagramme ci-dessous illustre un thermostat à thermopompe utilisé dans le cadre d'un système à thermopompe.



- 1 PLACEZ DES CAVALIERS AUX BORNES W1/E À W3 AUX BRANCHEMENTS DE THERMOSTAT POUR TOUTES LES ZONES DU TABLEAU DE RÉGULATION PAR ZONES.
- 2 POUR LES THERMOSTATS MUNIS DE BORNES O ET B DISTINCTES, CONNECTEZ LA BORNE O POUR LES ROBINETS DE JUMELAGE DE CLIMATISATION OU LA BORNE B POUR LES ROBINETS DE JUMELAGE DE CHAUFFAGE.
- 3 DEUX FILS SUFFISENT POUR CONNECTER LES PANNEAUX TAZ-4H AU PANNEAU PRINCIPAL HZ432. SI PLUS D'UN PANNEAU TAZ-4H EST UTILISÉ, CHAQUE PANNEAU TAZ-4H PEUT ÊTRE CÂBLÉ EN GUIRLANDE OU EN PARALLÈLE, EN CONNECTANT LES BORNES AZ1 ET AZ2 ENTRE LES PANNEAUX. POUR SIMPLIFIER LE MONTAGE EN GUIRLANDE, CHAQUE BORNE AZ1 ET AZ2 PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À DEUX FILS.

MF38623

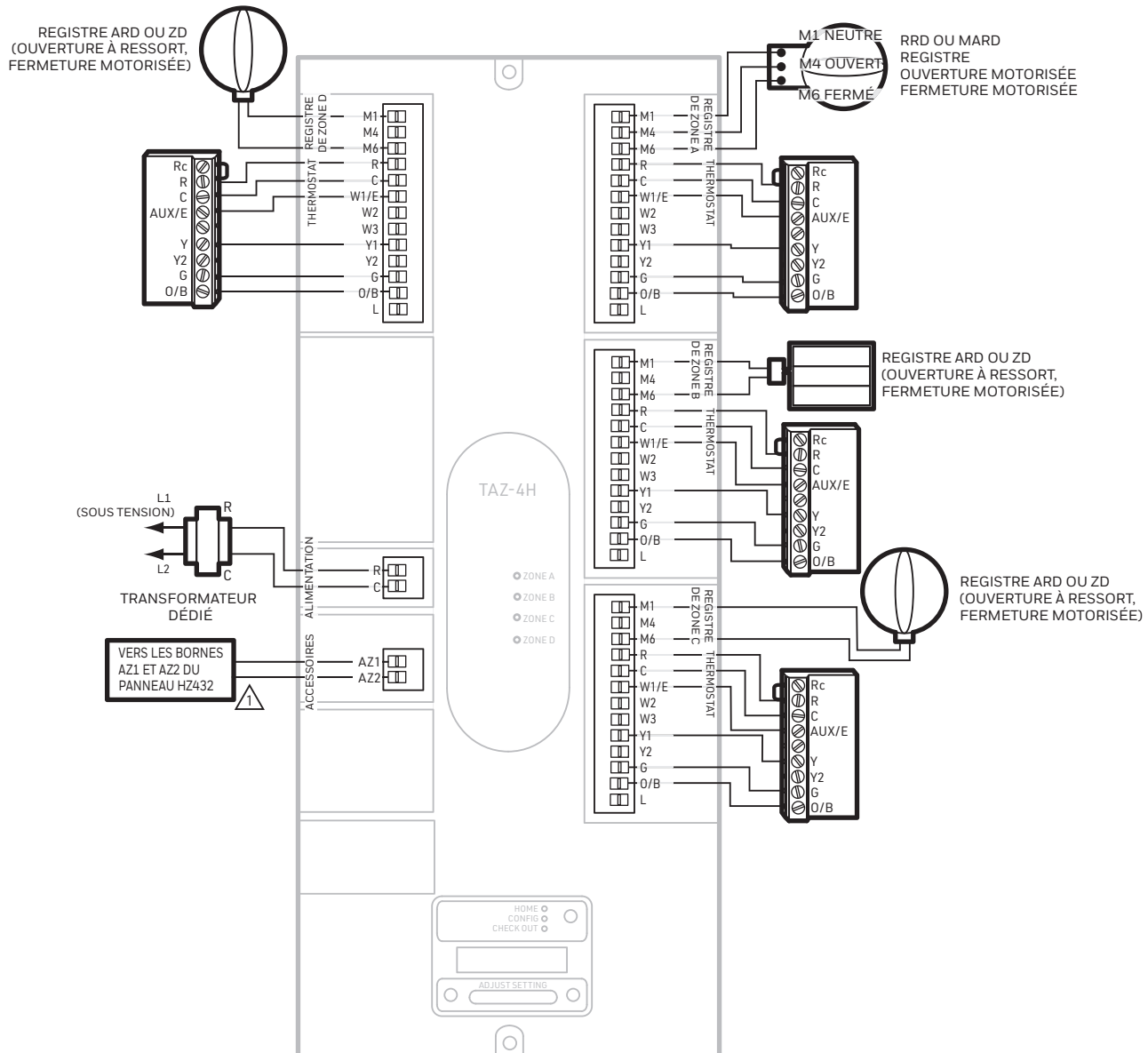
Fig. 9. Câblage du tableau de zonage pour thermopompe 3 chauffage /2 climatisation avec un chauffage électrique phase 3.

# SYSTÈME BI-ÉNERGIE

## Système bi-énergie avec chaudière et thermopompe à un étage.

Utilisez le schéma suivant pour câbler un système bi-énergie avec une chaudière et une thermopompe à un étage. Le câblage de l'équipement et des capteurs est effectué au niveau du panneau HZ432 et figure dans la documentation relative à ce panneau.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un thermostat conventionnel pour un système de thermopompe; cependant, le chauffage d'urgence ne peut être contrôlé que par les thermostats de la thermopompe ou en appuyant sur le bouton de chauffage d'urgence sur le panneau de zonage HZ432. Le diagramme ci-dessous illustre un thermostat à thermopompe utilisé dans le cadre d'un système à thermopompe.



⚠ DEUX FILS SUFFISENT POUR CONNECTER LES PANNEAUX TAZ-4H AU PANNEAU PRINCIPAL HZ432. SI PLUS D'UN PANNEAU TAZ-4H EST UTILISÉ, CHAQUE PANNEAU TAZ-4H PEUT ÊTRE CÂBLÉ EN GUIRLANDE OU EN PARALLÈLE, EN CONNECTANT LES BORNES AZ1 ET AZ2 ENTRE LES PANNEAUX. POUR SIMPLIFIER LE MONTAGE EN GUIRLANDE, CHAQUE BORNE AZ1 ET AZ2 PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À DEUX FILS.

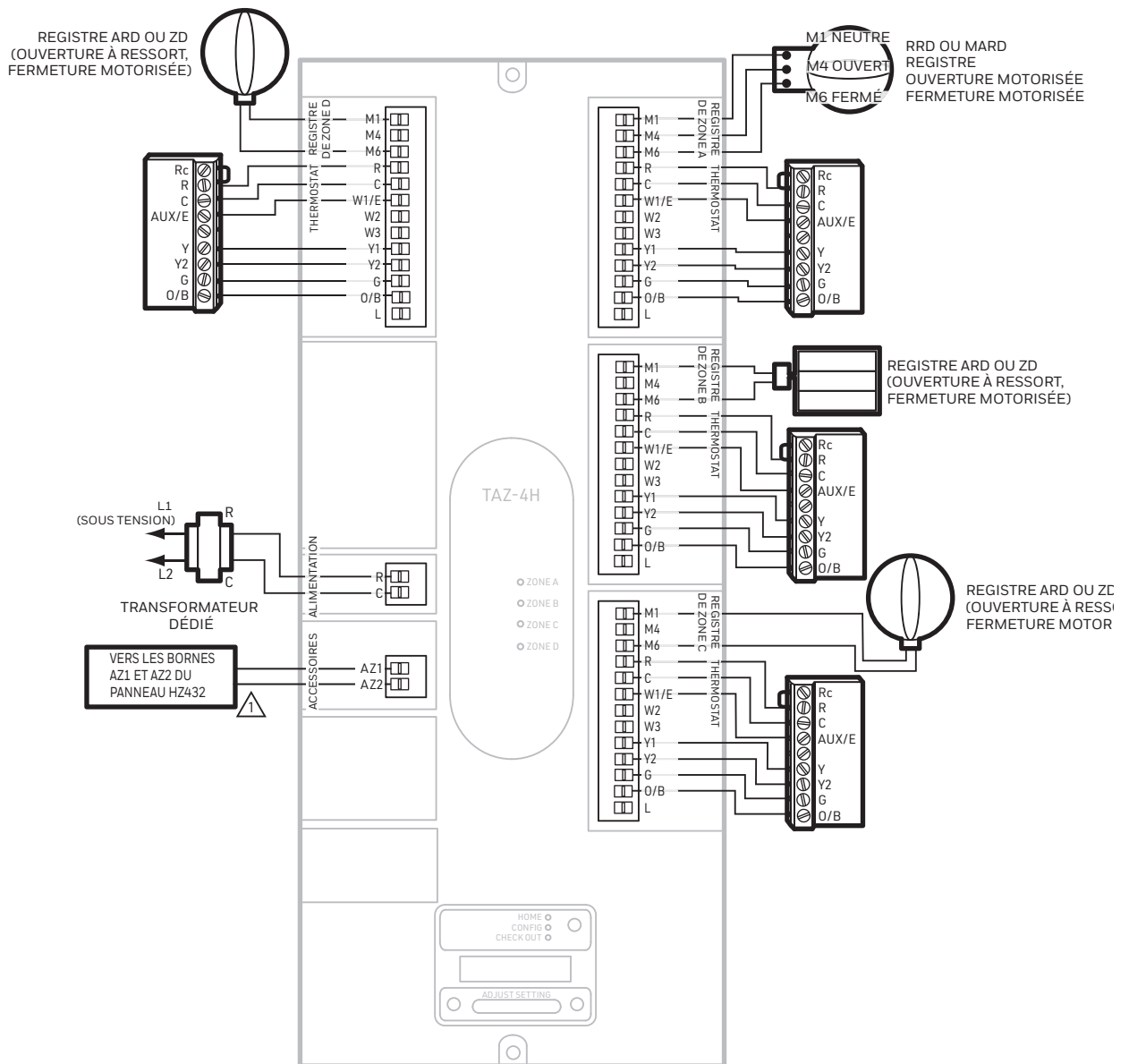
MF38624

Fig. 10. Câblage du panneau de zonage pour un système bi-énergie : chaudière et thermopompe à un étage.

## Système bi-énergie avec chaudière et thermopompe à deux étages

Utilisez le schéma suivant pour câbler un système bi-énergie avec une chaudière et une thermopompe à deux étages. Le câblage de l'équipement et des capteurs est effectué au niveau du panneau HZ432 et figure dans la documentation relative à ce panneau.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un thermostat conventionnel pour un système de thermopompe; cependant, le chauffage d'urgence ne peut être contrôlé que par les thermostats de la thermopompe ou en appuyant sur le bouton de chauffage d'urgence sur le panneau de zonage HZ432. Le diagramme ci-dessous illustre un thermostat à thermopompe utilisé dans le cadre d'un système à thermopompe.



⚠ DEUX FILS SUFFISENT POUR CONNECTER LES PANNEAUX TAZ-4H AU PANNEAU PRINCIPAL HZ432. SI PLUS D'UN PANNEAU TAZ-4H EST UTILISÉ, CHAQUE PANNEAU TAZ-4H PEUT ÊTRE CÂBLÉ EN GUIRLANDE OU EN PARALLÈLE, EN CONNECTANT LES BORNES AZ1 ET AZ2 ENTRE LES PANNEAUX. POUR SIMPLIFIER LE MONTAGE EN GUIRLANDE, CHAQUE BORNE AZ1 ET AZ2 PEUT ACCUEILLIR JUSQU'À DEUX FILS.

MF38625

Fig. 11. Câblage du panneau de zonage pour un système bi-énergie : chaudière et thermopompe à deux étages.

# CONFIGURATION

## Pour entrer dans la configuration

1. Appuyez une fois sur le bouton **Mode** (le voyant Config s'allume).
2. Utilisez les boutons **Back** (Précédent) et **Next** (Suivant) pour naviguer dans les paramètres de configuration. Faites défiler les choix proposés à l'aide des boutons fléchés d'ajustement des paramètres (Adjust Settings) **gauche** et **droite**. Appuyez sur **Next** (Suivant) pour valider l'option sélectionnée pour cet élément de menu et passer au menu suivant.
3. Le diagramme ci-dessous illustre la configuration du panneau de zonage TAZ-4H.

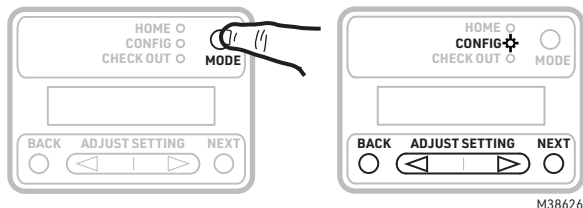


Fig. 12.

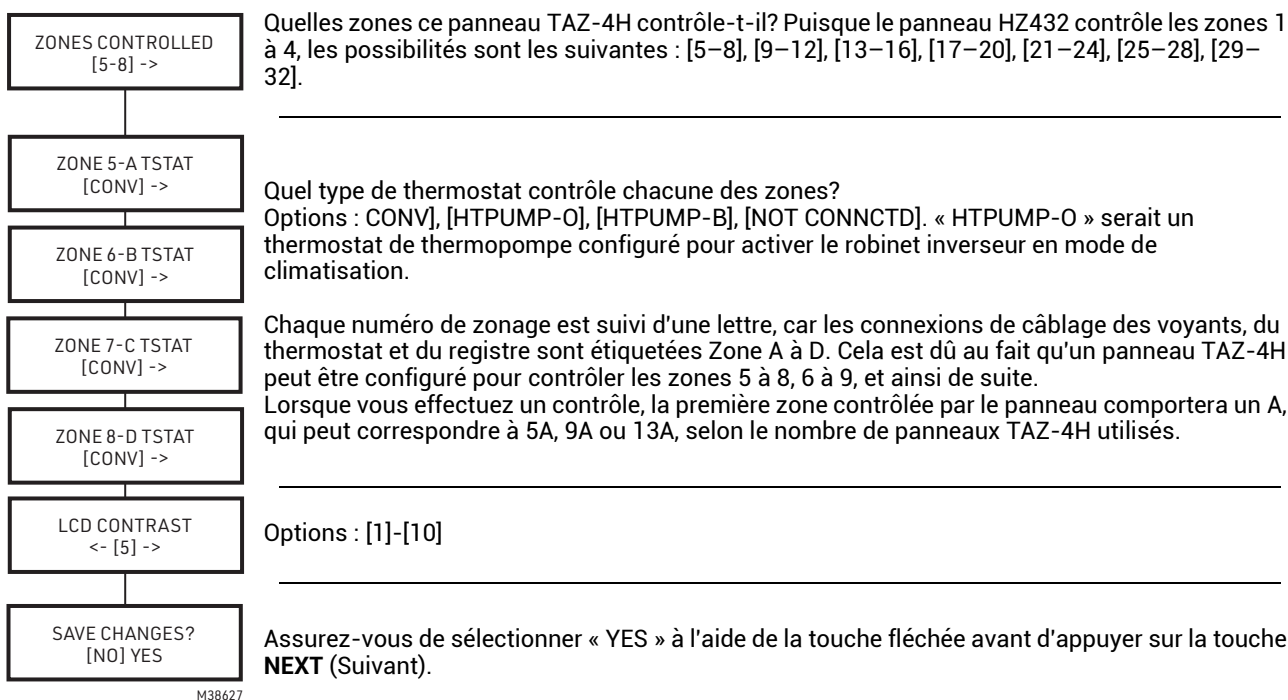


Fig. 13.

## MODE MAISON

L'affichage en mode Maison indique soit que la communication est bonne, soit qu'au moins une zone ne parvient pas à communiquer avec le panneau de zonage HZ432. Le panneau TAZ-4H est configuré en usine pour les zones 5 à 8 avec des thermostats conventionnels. Il indique donc l'état de la communication dès qu'il est alimenté, même s'il n'a pas été configuré.

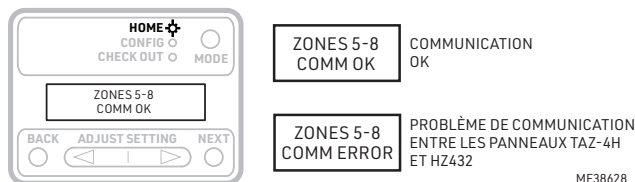


Fig. 14.

# VÉRIFICATION

## Pour procéder à la vérification

1. Appuyez deux fois sur le bouton **Mode** (le voyant DEL de contrôle s'allume).
2. Le tableau ci-dessous présente les options de contrôle et les informations affichées. Utilisez les boutons **Back** (Précédent) et **Next** (Suivant) pour naviguer dans les options de contrôle. Lorsque vous testez un registre, utilisez les boutons fléchés d'ajustement des paramètres (Adjust Settings) **gauche** et **droits** pour ouvrir ou fermer le registre. Appuyez sur **Next** (Suivant) pour passer au menu suivant.

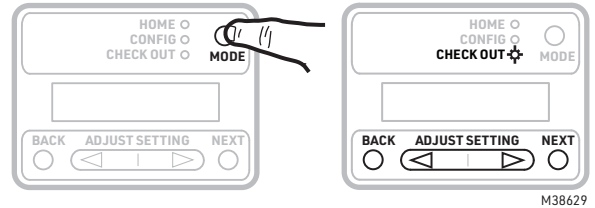
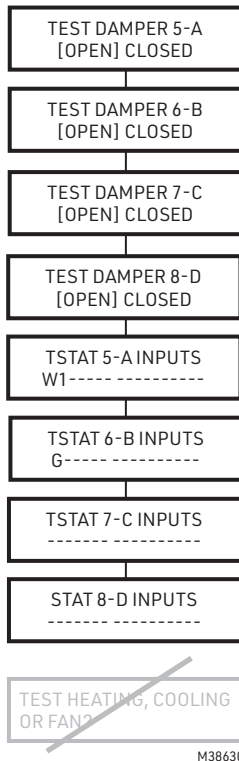


Fig. 15.



Les zones représentées dépendent des zones que le panneau TAZ-4H est censé contrôler. S'il est configuré pour contrôler les zones 9 à 12, il commencera par le registre 9A. Les voyants du panneau de zonage sont compris entre A et D. Lorsqu'un voyant de zone est vert, le registre correspondant doit être ouvert ou en cours d'ouverture. Lorsqu'un voyant de zone est rouge, le registre est fermé ou en cours de fermeture.

Les zones représentées dépendent des zones que le panneau TAZ-4H est censé contrôler. S'il est réglé pour contrôler les zones 9 à 12, il commencera par la zone 9A STAT. Vous pouvez vérifier quelles bornes sont alimentées par le thermostat pour chaque zone. Cette fonction est un outil de dépannage très utile.

Dans les exemples illustrés à gauche, le thermostat de la zone 5-A alimente la borne W1, le thermostat de la zone 6B alimente la borne G, et les thermostats des zones 7-C et 8-D n'alimentent aucune borne.

Le panneau TAZ-4H ne comporte pas de réglage de contrôle pour activer le chauffage, la climatisation ou le ventilateur. Le panneau HZ432 dispose de paramètres permettant d'activer le chauffage, la climatisation ou le ventilateur lors de la vérification.

Fig. 16.

Tableau 5. Fonctionnement des DEL.

DEL	Description
Home (Accueil)	Le panneau de zonage est en mode Home (Maison).
Config	Le panneau de zonage est en mode Configuration.
Checkout (Contrôle)	Le panneau de zonage est en mode Checkout (Contrôle).
Zones A, B, C, D	Vert fixe lorsqu'il est ouvert ou en cours d'ouverture. Rouge fixe lorsqu'il est fermé ou en cours de fermeture. Orange clignotant lorsque la consommation de VA des registres dépasse le VA spécifié, ou s'il existe un court-circuit sur le câblage du registre ou du thermostat entraînant le déclenchement du disjoncteur de cette zone.

Tableau 6. Dépannage.

Problème	Description
Le boîtier TAZ-4H ne communique pas avec le HZ432	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que le panneau HZ432 est configuré pour quatre zones + ajoutez une zone dans les paramètres de configuration.</li> <li>2. Vérifiez que le panneau TAZ-4H est configuré pour les zones appropriées. Si le système comporte deux panneaux TAZ-4H, l'un d'eux doit être configuré pour les zones 5 à 8 et l'autre pour les zones 9 à 12. Reportez-vous à la section consacrée à la configuration dans ce guide.</li> <li>3. Vérifiez que les connexions du câblage sur AZ1 et AZ2 sont bonnes. La borne AZ1 du panneau TAZ-4H doit être raccordée à la borne AZ1 du panneau HZ432, et la borne AZ2 du panneau TAZ-4H doit être raccordée à la borne AZ2 du panneau HZ432. Si vous utilisez plusieurs panneaux TAZ-4H, vous pouvez installer deux fils par borne et les raccorder en parallèle ou en guirlande.</li> <li>4. Vérifiez que les transformateurs alimentant les panneaux HZ432 et TAZ-4 sont en phase.</li> <li>5. Quelle est la tension en courant continu aux bornes AZ1 et AZ2 ? (elle devrait être égale à environ 12 Vcc). Si elle est inférieure à 9 Vcc, retirez les fils du panneau HZ432 et mesurez la tension à ces bornes sur le panneau HZ432.</li> </ol> <p>Pour résoudre d'autres problèmes, appelez la ligne d'assistance dédiée le zonage au numéro suivant : (800) 468-1502.</p>
Le registre est mal positionné	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le panneau HZ432 est inactif (pas de demande de chauffage, de refroidissement, de ventilation et pas en purge), tous les registres du panneau TAZ-4H devraient être ouverts, et tous les voyants de zonage devraient être au vert.</li> <li>• Si le panneau HZ432 indique un appel de refroidissement, toutes les zones du panneau TAZ-4H appelant le refroidissement à ce moment-là devraient présenter un voyant de zone vert et présenter une tension d'environ 24 Vca entre M1 et M4 (ouvert). Toutes les zones qui ne demandent pas un refroidissement à ce moment-là doivent présenter un voyant de zone rouge et une tension d'environ 24 Vca entre M1 et M6 (fermé).</li> <li>• Si le HZ432 indique un appel de chauffage, toutes les zones du TAZ-4H appelant au chauffage à ce moment-là doivent avoir une DEL de zone verte et avoir environ 24 volts CA de M1 à M4 (ouvert). Toutes les zones qui ne demandent pas un chauffage à ce moment-là doivent présenter un voyant de zone rouge et une tension d'environ 24 Vca entre M1 et M6 (fermé).</li> </ul> <p>Pour résoudre d'autres problèmes, appelez la ligne d'assistance dédiée le zonage au numéro suivant : (800) 468-1502.</p>
Lorsqu'une des zones du panneau TAZ-4H demande un chauffage ou une climatisation, le HZ432 reste en veille (pas de chauffage, de climatisation ou de voyant de purge allumé).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que les paramètres et les câblages sont conformes à ce qui est décrit dans la section « Le panneau TAZ-4 ne communique pas avec le panneau HZ432 » ci-dessus.</li> <li>2. Passez en mode Checkout (Contrôle) et vérifiez les indications du panneau TAZ-4 concernant les entrées du thermostat pour cette zone. Vérifiez que les bornes sous tension sont conformes aux spécifications. Par exemple, si la zone 5-A affiche des entrées sur les bornes W1 et Y1, et que cette zone est configurée pour un thermostat conventionnel, ce n'est pas normal. Un thermostat conventionnel ne devrait pas alimenter les bornes W1 et Y1 en même temps. Cela peut être dû à un court-circuit, à un thermostat mal câblé ou mal configuré.</li> </ol> <p>Pour résoudre d'autres problèmes, appelez la ligne d'assistance dédiée le zonage au numéro suivant : (800) 468-1502.</p>

## GARANTIE

Resideo garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout défaut de pièce ou de main-d'oeuvre, durant une période pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur d'origine si le produit est utilisé et entretenu convenablement. En cas de défaillance ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Resideo remplacera ou réparera le produit, à sa discrétion.

Si le produit est défectueux

(i) renvoyez-le avec la facture ou une autre preuve d'achat date au lieu d'achat; ou

(ii) appelez le service à la clientèle de Resideo en composant le 1-800-468-1502. Le service à la clientèle déterminera si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Resideo Return Goods, 1985 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'applique pas s'il est démontré par Resideo que la défaillance ou le mauvais fonctionnement sont dus à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité exclusive de Resideo se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. RESIDEO N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT, OU TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR RESIDEO POUR CE PRODUIT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITÉE PAR LES PRÉSENTES À LA PÉRIODE DE CINQ ANS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits spécifiques et certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Resideo à l'adresse suivante : Resideo Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 ou composer le 1-800-468-1502.



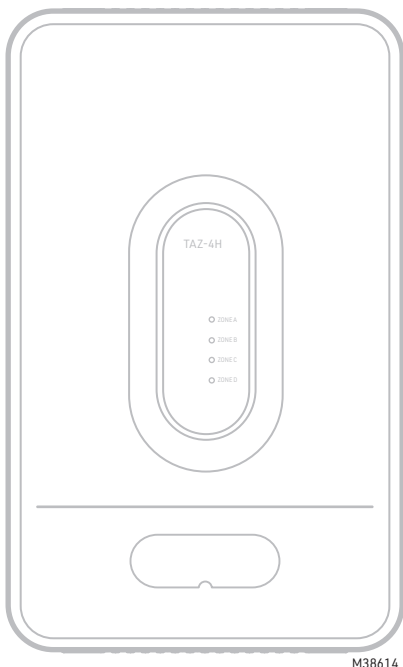
Resideo Technologies, Inc.  
1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422  
1-800-468-1502

www.resideo.com 33-00578EFS-01 M.S. 05-21 | Imprimé aux États-Unis



# Panel TAZ-4H Add-A-Zone

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



M38614

## APLICACIÓN

El TAZ-4H es un panel de zona que se utiliza para agregar zonas al modelo HZ432. Consulte la Fig. 1. El panel HZ432 proporciona hasta cuatro zonas. Cada TAZ-4H puede agregar hasta cuatro zonas adicionales para alcanzar un total de 32 zonas.

## INSTALACIÓN

**Al momento de instalar este producto, tenga en cuenta lo siguiente:**

1. Lea atentamente estas instrucciones. Si no sigue estas instrucciones podría dañar el producto o provocar una situación peligrosa.
2. Controle las clasificaciones que figuran en las instrucciones y en el producto para asegurarse de que sea apto para la aplicación que quiere darle.
3. El instalador debe ser un profesional de servicio técnico calificado y con experiencia.

4. Después de completar la instalación, asegúrese de que el producto funcione como se indica en estas instrucciones.
5. Siga los códigos locales para la instalación y aplicación.



## PRECAUCIÓN

**Riesgo de voltaje.**

**Puede causar una descarga eléctrica o daños al equipo.**

Desconecte la corriente antes de comenzar la instalación.

## Ubicación

Seleccione una ubicación para que el panel TAZ-4H esté lo más cerca posible del HZ432.

## Montaje

El panel TAZ-4H puede montarse en una pared, un montante o conducto de retorno.

## Cableado



## PRECAUCIÓN

**Peligro de interferencia eléctrica.**

**Pasar el cable cerca del voltaje de línea puede interferir con el funcionamiento del panel.**

Pase el cable que conecta los terminales AZ a una distancia de 30,5 cm (12 pulgadas), como mínimo, del cableado de voltaje de línea.

### IMPORTANTE

*Asegúrese de que los cables AZ1 y AZ2 no se crucen y que estén a un mínimo de 30,5 cm (12 pulgadas) de cualquier cableado de voltaje de línea. Si no fuera posible, utilice un cable blindado para proteger los cables AZ1 y AZ2.*

**NOTA:** Solo se necesitan dos cables para conectar los paneles TAZ-4H al panel principal HZ432. Si se usa más de un panel TAZ-4H, todos se pueden cablear entre sí en una conexión en cadena o en paralelo, conectando los terminales AZ1 y AZ2 entre los paneles. Ambos terminales tienen capacidad para contener dos cables, lo que simplifica el cableado de conexión en cadena.

# ÍNDICE

<b>APLICACIÓN</b> .....	<b>1</b>
<b>INSTALACIÓN</b> .....	<b>1</b>
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	<b>2</b>
<b>MONTAJE</b> .....	<b>3</b>
<b>CABLEADO</b> .....	<b>4</b>
<b>MODO HOME (HOGAR)</b> .....	<b>10</b>
<b>CHECKOUT (REVISIÓN)</b> .....	<b>11</b>
<b>GARANTÍA</b> .....	<b>12</b>

## ESPECIFICACIONES

**Capacidades nominales de entrada:**

Voltaje: Transformador de 18-30 V CA 50/60 Hz de 40 VA o más.

**Consumo de corriente:**

Panel de zona TAZ-4H: 8,5 VA máx.

**Cableado:**

Cable sólido (no trenzado) de calibre 18 o 20.

**Rangos de humedad:**

De 5 % a 90 % de humedad relativa (HR), sin condensación.

**Rangos de temperatura:**

Envío: De -20 °F a 150 °F (de -29 °C a 66 °C)

Funcionamiento: De -40 °F a 165 °F (de -40 °C a 74 °C)

**Dimensiones:**

Consulte la Fig. 1.

**Emisiones:**

Cumple con los requisitos clase B, parte 15, de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC).

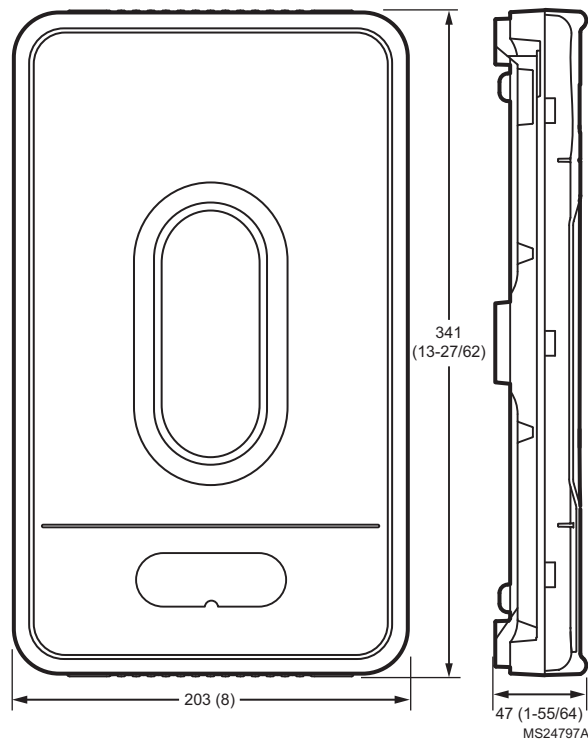


Fig. 1. Dimensiones del panel de zona TAZ-4H en mm (pulgadas).

## ¿NECESITA AYUDA?

Para obtener asistencia con este producto, visite [customer.resideo.com](http://customer.resideo.com) o llame sin cargo a la línea directa de ayuda con productos de zonificación al 1-800-468-1502.

## LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## MONTAJE

1. Monte el panel TAZ-4H Add-A-Zone cerca del equipo HVAC. Colóquelo en una pared, un montante, una viga de techo o un retorno de aire frío.

**NOTA:** El panel TAZ-4H Add-A-Zone se puede montar en cualquier orientación. Nivelélo solo por una cuestión estética. Es mejor montar el panel TAZ-4H Add-A-Zone cerca del panel de zona HZ432 cuando sea posible.

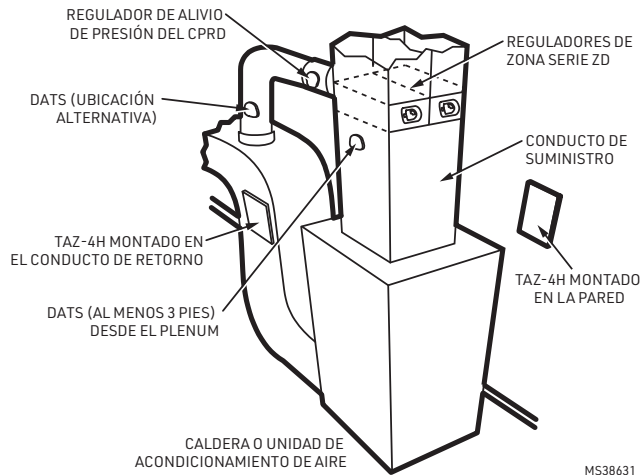


Fig. 2.

2. Separe la cubierta del panel de zona de la base, y utilice la base como plantilla para perforar los orificios de montaje. Fije la base a la pared, el montante, la armadura del techo o el conducto con los tornillos adecuados (no incluidos).

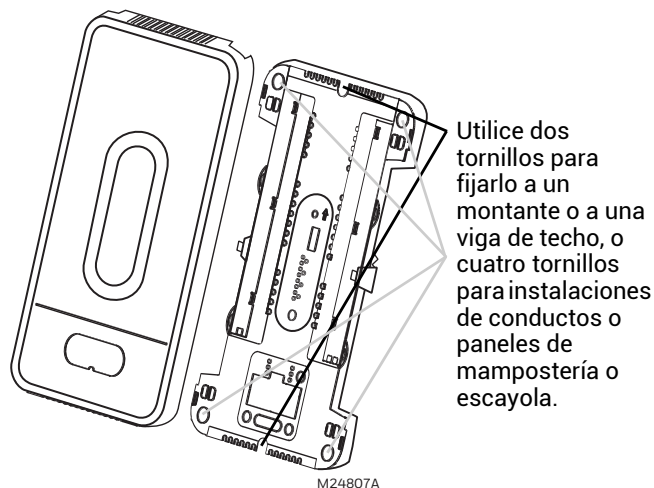


Fig. 3.

## PRECAUCIÓN

### AVISO DE RESIDUOS ELECTRÓNICOS

El producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Busque el centro de recolección autorizado más cercano o empresas de reciclaje autorizadas. La correcta eliminación de los equipos cuya vida útil terminó ayudará a prevenir las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas.

Tabla 1. Termostatos recomendados.

Sistema	Termostato
De una sola etapa	TH1110D2009 (no programable)
	TH4110U2005 (programable)
De varias etapas, convencional	TH6220U2000 (programable)
	TH6220WF2006 (programable, inalámbrico)
Bomba de calor	TH4210U2002 (2 niveles de calefacción/1 nivel de enfriamiento, programable)
	TH6210U2001 (2 niveles de calefacción/1 nivel de enfriamiento, programable)
	TH6220U2000 (2 niveles de calefacción/1 nivel de enfriamiento, programable)
	TH6220WF2006 (2 niveles de calefacción/1 nivel de enfriamiento, programable, inalámbrico)
	TH6320WF2003 (3 niveles de calefacción/2 niveles de enfriamiento, programable, inalámbrico)
Todas las opciones anteriores	TH6320WF2003 (programable, inalámbrico)
	TH8321WF1001 (programable, inalámbrico)
	THX321WFS2001W (programable, inalámbrico)

Tabla 2. Reguladores recomendados.

Tipo	Actuación	Redondo	Rectangular
Zona	Apertura mediante resorte/cierre por energización	ARD (8 VA máx.)	ZD (8 VA máx.)
Zona	Apertura por energización/cierre por energización	RRD (2.5 VA máx.)	—

Tabla 3. Reguladores máximos.\*

Temperatura ambiente	VA del regulador máximo por zona
100 °F (38 °C)	28.8
160 °F (71 °C)	16.8

\* Consulte la información sobre el relé de control de reguladores secundarios (Secondary Damper Control Relay, SDCR) en los accesorios a continuación si necesita exceder la cantidad de reguladores permitidos en una zona. Los reguladores máximos por panel están limitados por el tamaño del transformador. Asegúrese de que el transformador sea lo suficientemente grande para alimentar el panel, los termostatos, el módulo adaptador inalámbrico y los reguladores.

**Tabla 4. Accesorios.**

Accesorio	Descripción
Transformador de 40 VA	AT140A1042
Transformador de 75 VA	AT175A1008
SDCR	Relé de control de reguladores secundarios. Cada SDCR permite agregar reguladores adicionales a una zona que excede el máximo de la tabla anterior.

## CABLEADO

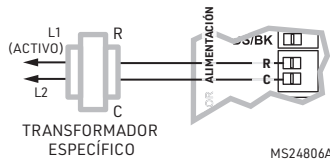
### ! PRECAUCIÓN

**Riesgo de voltaje.**

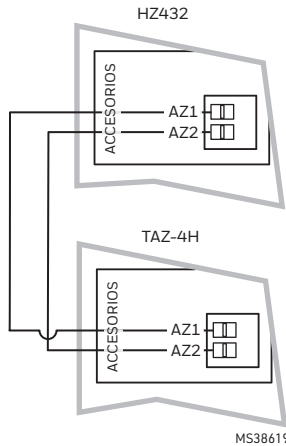
Puede causar una descarga eléctrica o daños al equipo. Desconecte la corriente antes de comenzar la instalación. Instale todos los cables del panel antes de encender el transformador.

Conecte los terminales AZ1 y AZ2 en ambos paneles usando un cable de termostato estándar de calibre 18:

1. Conecte el terminal AZ1 del panel HZ432 al terminal AZ1 del panel TAZ-4H Add-A-Zone. Consulte la Fig. 5.
2. Conecte el terminal AZ2 del panel HZ432 al terminal AZ2 del panel TAZ-4H Add-A-Zone. Consulte la Fig. 5.
3. Conecte un transformador de 24 V y 40 VA a los terminales R y C. El terminal R es activo y el C es de 24 V CA (común). Consulte la Fig. 4.
4. Conecte el cableado del termostato como se muestra en las Figuras 7 a 11.



**Fig. 4.**

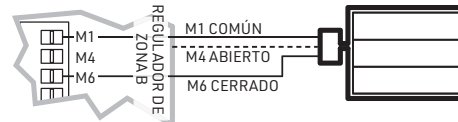


**Fig. 5. Cableado del panel TAZ-4H Add-A-Zone.**

5. Instale los reguladores siguiendo las instrucciones proporcionadas.
6. Conecte los reguladores al panel de zona. Consulte la Fig. 6.

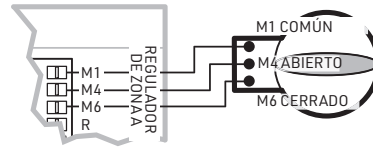
**NOTA:** Se pueden conectar varios reguladores en paralelo.

REGULADOR ARD O ZD CON APERTURA MEDIANTE RESORTE Y CIERRE POR ENERGIZACIÓN



EL CABLE M4 ES OPCIONAL EN EL CASO DE LOS REGULADORES SERIE ARD Y ZD. SOLO SE UTILIZA PARA LA LUZ INDICADORA DE APERTURA POR ENERGIZACIÓN DEL REGULADOR.

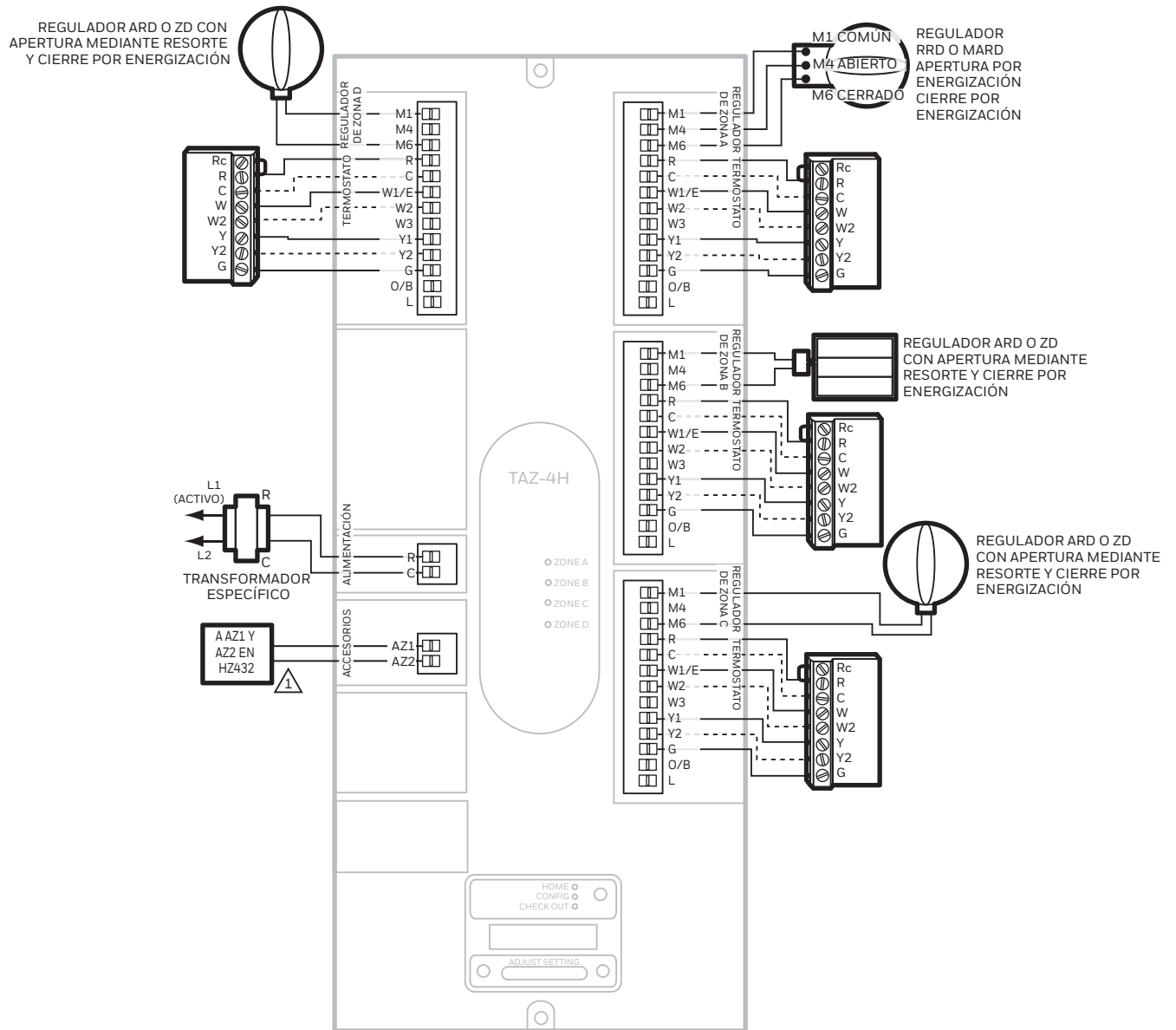
REGULADOR RRD O MARD CON APERTURA Y CIERRE POR ENERGIZACIÓN



**Fig. 6. Cableado del regulador.**

# CONVENCIONAL

El siguiente diagrama es una vista general del cableado de termostatos y reguladores para un sistema convencional. El cableado del equipo y del sensor se realiza en el panel HZ432 y se muestra en el material informativo de ese panel.



⚠️ SOLO SE NECESITAN DOS CABLES PARA CONECTAR LOS PANELES TAZ-4H AL PANEL PRINCIPAL HZ432. SI SE USA MÁS DE UN PANEL TAZ-4H, TODOS SE PUEDEN CABLEAR ENTRE SÍ EN UNA CONEXIÓN EN CADENA O EN PARELELO CONECTANDO LOS TERMINALES AZ1 Y AZ2 ENTRE LOS PANELES. AMBOS TERMINALES TIENEN CAPACIDAD PARA CONTENER DOS CABLES, LO QUE SIMPLIFICA EL CABLEADO DE CONEXIÓN EN CADENA.

MS38621

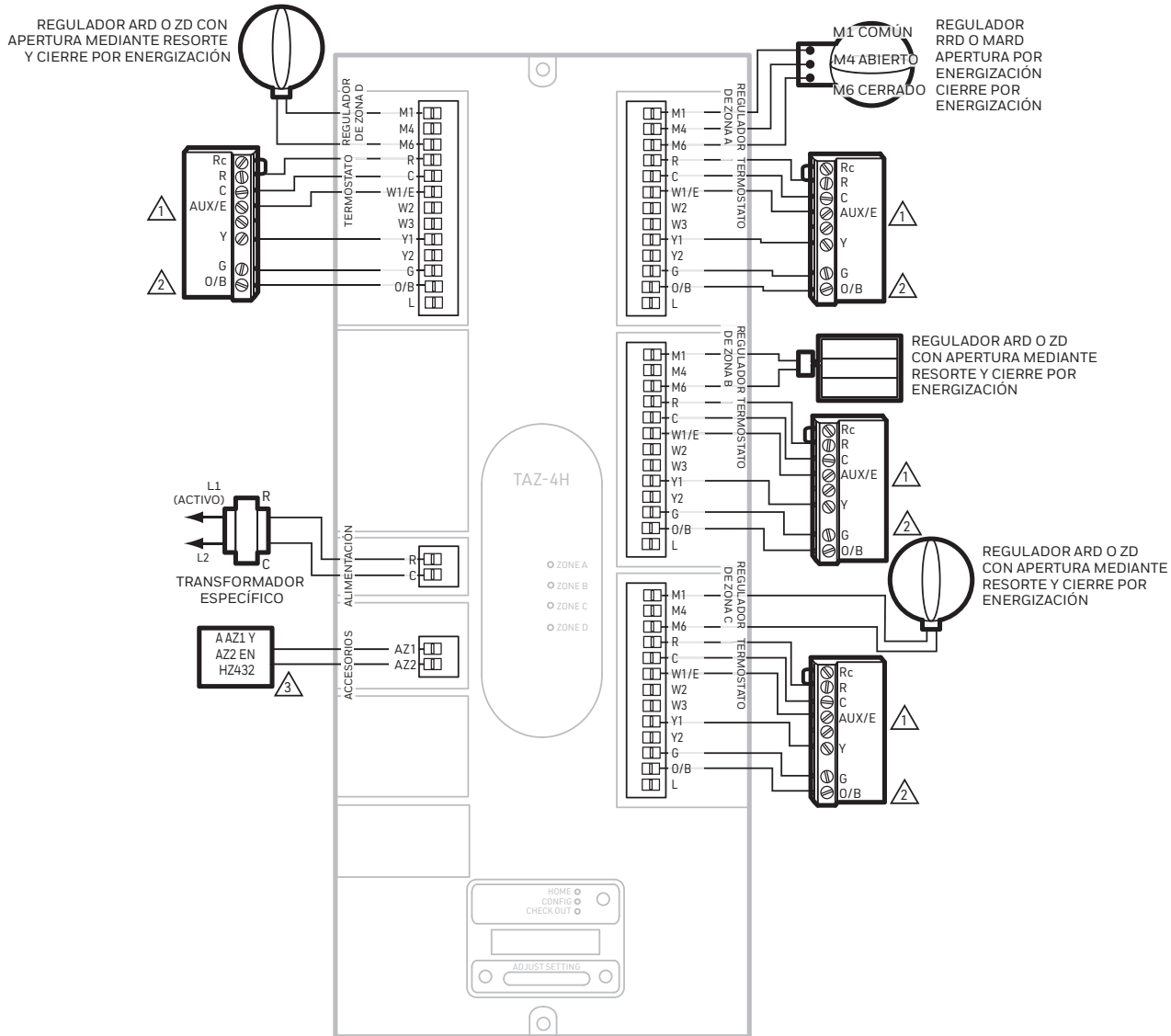
**Fig. 7. Cableado del panel de zona de termostatos convencionales.**

# BOMBA DE CALOR

## Bomba de calor de 2 etapas de calor y 1 etapa de frío, con calor auxiliar eléctrico

El siguiente diagrama es una vista general del cableado de termostatos y reguladores para una bomba de 2 etapas de calor y 1 etapa de frío, con calor auxiliar eléctrico. El cableado del equipo y del sensor se realiza en el panel HZ432 y se muestra en el material informativo de ese panel.

NOTA: Puede utilizar un termostato convencional para un sistema de bomba de calor. Sin embargo, el modo de calefacción de emergencia solo se puede controlar mediante termostatos de bomba de calor o presionando el botón de calefacción de emergencia en el panel de zona del HZ432. El siguiente diagrama muestra un termostato de bomba de calor utilizado con un sistema de bomba de calor.



- ⚠️ REALICE UN PUENTE ENTRE W1/E Y W2 EN LAS CONEXIONES DEL TERMOSTATO EN TODAS LAS ZONAS DEL PANEL DE ZONA.
- ⚠️ EN EL CASO DE TERMOSTATOS CON TERMINALES O Y B SEPARADOS, CONECTE EL TERMINAL O PARA LAS VÁLVULAS DE CONMUTACIÓN DE FRÍO, O BIEN, CONECTE EL TERMINAL B PARA LAS VÁLVULAS DE CONMUTACIÓN DE CALOR.
- ⚠️ SOLO SE NECESITAN DOS CABLES PARA CONECTAR LOS PANELES TAZ-4H AL PANEL PRINCIPAL HZ432. SI SE USA MÁS DE UN PANEL TAZ-4H, TODOS SE PUEDEN CABLEAR ENTRE SÍ EN UNA CONEXIÓN EN CADENA O EN PARALELO CONECTANDO LOS TERMINALES AZ1 Y AZ2 ENTRE LOS PANELES. AMBOS TERMINALES TIENEN CAPACIDAD PARA CONTENER DOS CABLES, LO QUE SIMPLIFICA EL CABLEADO DE CONEXIÓN EN CADENA.

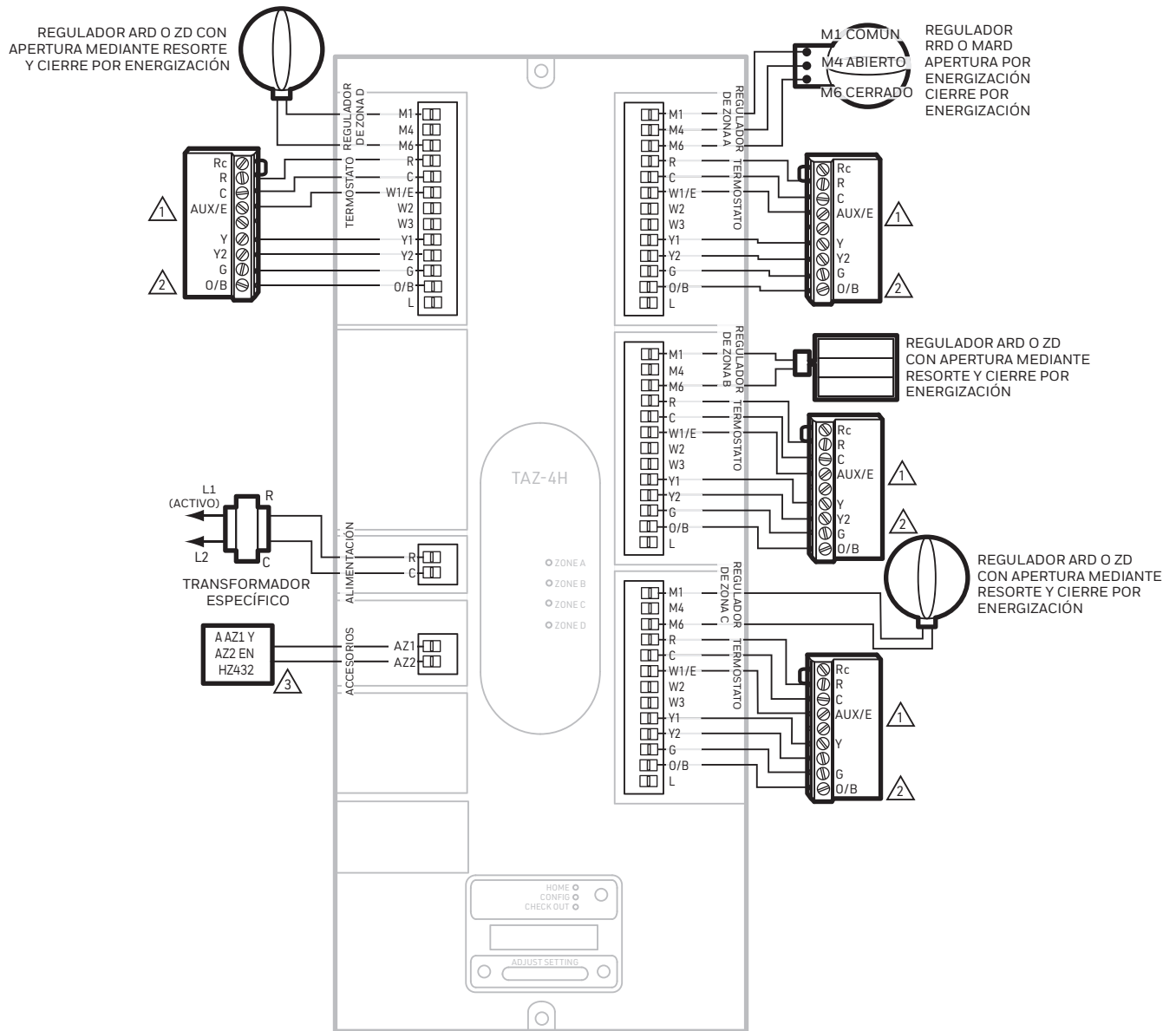
MS38622

Fig. 8. Cableado del panel de zona de la bomba de calor de 2 etapas de calor y 1 etapa de frío, con calor auxiliar eléctrico.

## Bomba de calor de 3 etapas de calor y 2 etapas de frío, con calor auxiliar eléctrico

El siguiente diagrama es una vista general del cableado de termostatos y reguladores para una bomba de calor de 3 etapas de calor y 2 etapas de frío, con calor auxiliar eléctrico. El cableado del equipo y del sensor se realiza en el panel HZ432 y se muestra en el material informativo de ese panel.

NOTA: Puede utilizar un termostato convencional para un sistema de bomba de calor. Sin embargo, el modo de calefacción de emergencia solo se puede controlar mediante termostatos de bomba de calor o presionando el botón de calefacción de emergencia en el panel de zona del HZ432. El siguiente diagrama muestra un termostato de bomba de calor utilizado con un sistema de bomba de calor.



- 1 REALICE UN PUENTE ENTRE W1/E Y W3 EN LAS CONEXIONES DEL TERMOSTATO EN TODAS LAS ZONAS DEL PANEL DE ZONA.
- 2 EN EL CASO DE TERMOSTATOS CON TERMINALES O Y B SEPARADOS, CONECTE EL TERMINAL O PARA LAS VÁLVULAS DE CONMUTACIÓN DE FRÍO, O BIEN, CONECTE EL TERMINAL B PARA LAS VÁLVULAS DE CONMUTACIÓN DE CALOR.
- 3 SOLO SE NECESITAN DOS CABLES PARA CONECTAR LOS PANELES TAZ-4H AL PANEL PRINCIPAL HZ432. SI SE USA MÁS DE UN PANEL TAZ-4H, TODOS SE PUEDEN CABLEAR ENTRE SÍ EN UNA CONEXIÓN EN CADENA O EN PARALELO CONECTANDO LOS TERMINALES AZ1 Y AZ2 ENTRE LOS PANELES. AMBOS TERMINALES TIENEN CAPACIDAD PARA CONTENER DOS CABLES, LO QUE SIMPLIFICA EL CABLEADO DE CONEXIÓN EN CADENA.

MS38623

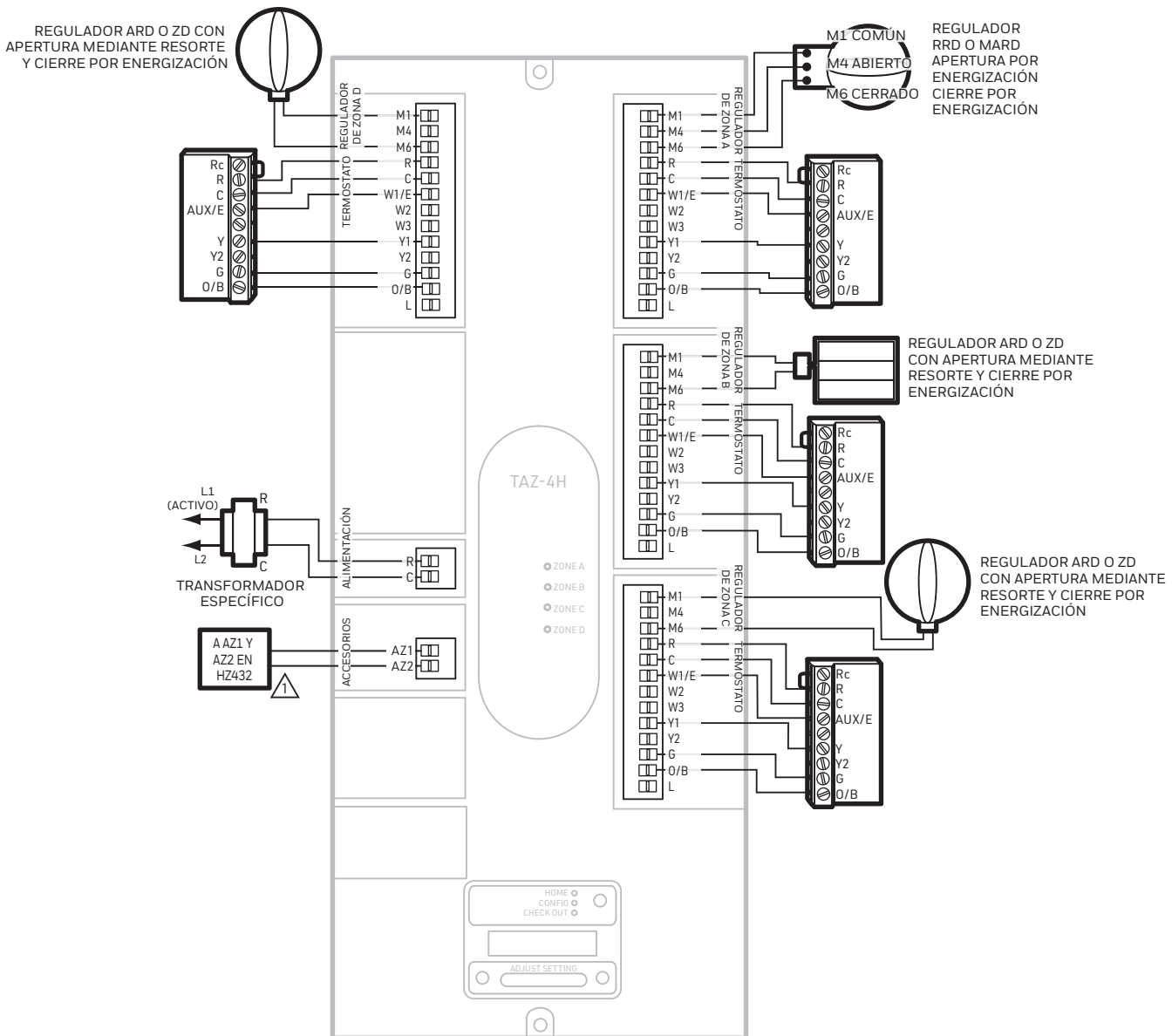
Fig. 9. Cableado del panel de zona con la bomba de calor, 3 etapas de calor y 2 etapas de frío, con 3 etapas de calor eléctrico.

## COMBUSTIBLE DUAL

### Sistema de combustible dual con caldera de una sola etapa y bomba de calor de una sola etapa

Utilice el siguiente diagrama para cablear un sistema de combustible dual con caldera de una sola etapa y bomba de calor de una sola etapa. El cableado del equipo y del sensor se realiza en el panel HZ432 y se muestra en el material informativo de ese panel.

NOTA: Puede utilizar un termostato convencional para un sistema de bomba de calor. Sin embargo, el modo de calefacción de emergencia solo se puede controlar mediante termostatos de bomba de calor o presionando el botón de calefacción de emergencia en el panel de zona del HZ432. El siguiente diagrama muestra un termostato de bomba de calor utilizado con un sistema de bomba de calor.



⚠️ SOLO SE NECESITAN DOS CABLES PARA CONECTAR LOS PANELES TAZ-4H AL PANEL PRINCIPAL HZ432. SI SE USA MÁS DE UN PANEL TAZ-4H, TODOS SE PUEDEN CABLEAR ENTRE SÍ EN UNA CONEXIÓN EN CADENA O EN PARALELO CONECTANDO LOS TERMINALES AZ1 Y AZ2 ENTRE LOS PANELES. AMBOS TERMINALES TIENEN CAPACIDAD PARA CONTENER DOS CABLES, LO QUE SIMPLIFICA EL CABLEADO DE CONEXIÓN EN CADENA.

M538624

Fig. 10. Cableado del panel de zona de combustible dual: caldera de una sola etapa y bomba de calor de una sola etapa.





# CONFIGURACIÓN

## Para ingresar a la configuración

1. Presione el botón **Mode** (Modo) una vez (el LED de configuración se iluminará).
2. Utilice el botón **Back** (Atrás) y el botón **Next** (Siguiente) para navegar por los ajustes de configuración. Desplácese por las opciones de selección utilizando los botones de flecha **Left** (Izquierda) y **Right** (Derecha) en "Adjust Setting" (Ajuste de configuración). Al presionar **Next** (Siguiente) ingresa a la opción seleccionada para ese elemento del menú y avanza al siguiente.

3. El siguiente diagrama de flujo ilustra la configuración del panel de zona TAZ-4H.

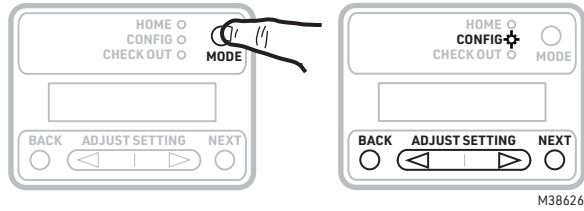


Fig. 12.

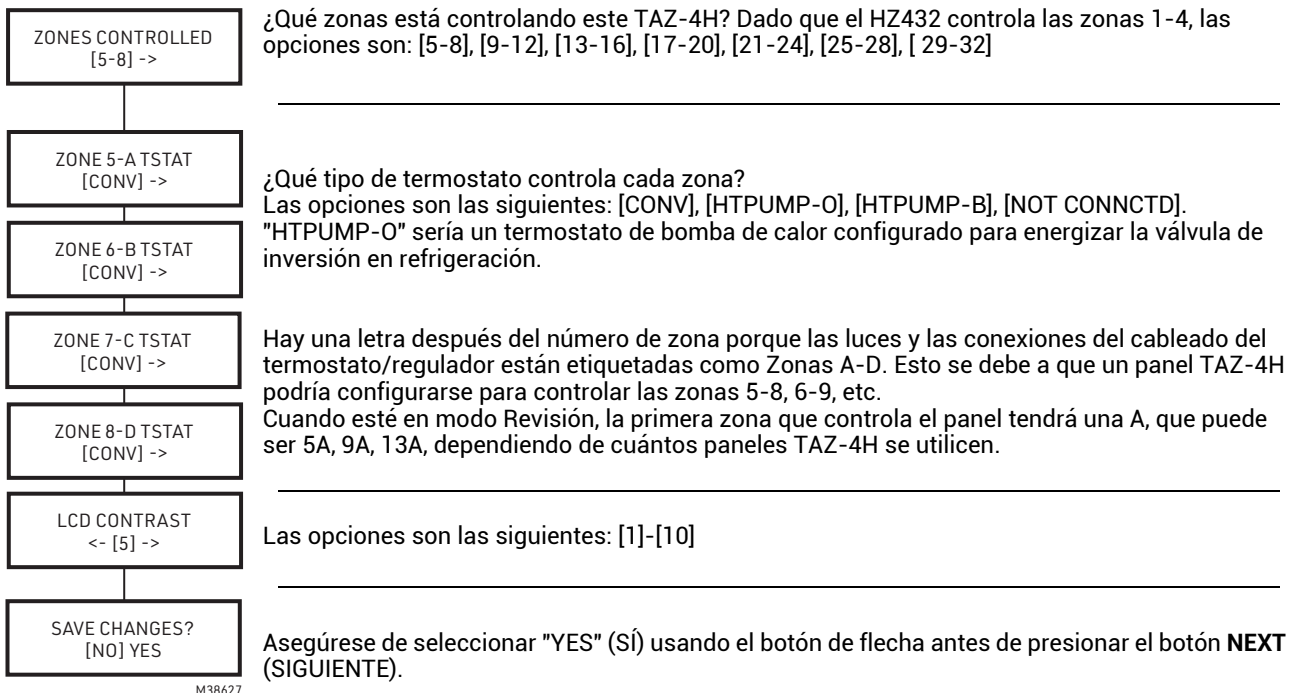


Fig. 13.

## MODO HOME (HOGAR)

La pantalla en el modo HOME (HOGAR) indicará que la comunicación es buena o que al menos una zona no se comunica con el panel de zona HZ432. El panel TAZ-4H viene configurado de fábrica para las zonas 5-8 con termostatos convencionales, por lo que indicará el estado de la comunicación tan pronto como se encienda, incluso si no se ha configurado.

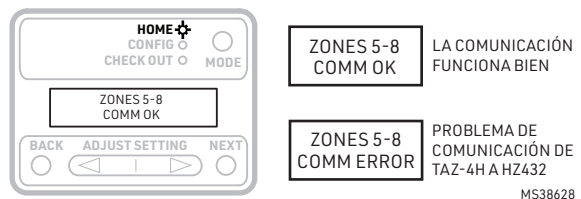


Fig. 14.

# CHECKOUT (REVISIÓN)

## Para ingresar al modo Checkout (Revisión)

1. Presione el botón **Mode** (Modo) dos veces (el LED de revisión se iluminará).
2. El cuadro a continuación muestra las opciones de revisión y la información que se muestra. Utilice los botones **Back** (Atrás) y **Next** (Siguiete) para navegar por las opciones de revisión. Cuando pruebe un regulador, para abrir o cerrar el regulador, utilice los botones de flecha de **Left** (Izquierda) y **Right** (Derecha) en "Adjust Setting" (Ajustar configuración). Al presionar **Next** (Siguiete) avanza al siguiente menú.

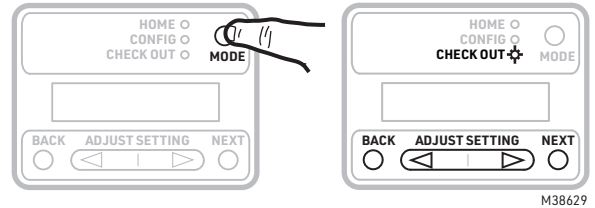
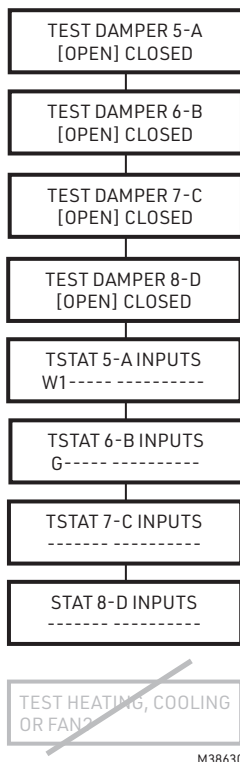


Fig. 15.



Las zonas que se muestran dependen de las zonas que el TAZ-4H está configurado para controlar. Si se configura para controlar las zonas 9-12, comenzará con el regulador 9A. Las luces del panel de zona son AD. Cuando la luz de una zona está verde, ese regulador debe estar abierto o abriéndose. Cuando la luz de una zona está roja, está cerrado o cerrándose.

Las zonas que se muestran dependen de las zonas que el TAZ-4H está configurado para controlar. Si se configura para controlar las zonas 9-12, comenzará con la zona 9A STAT. Puede ver qué terminales están siendo energizados por el termostato en cada zona. Esta es una herramienta útil para solucionar problemas.

En los ejemplos de la izquierda, el termostato de la zona 5-A está energizando W1, el termostato de la Zona 6B está energizando G, los termostatos de la Zona 7-C y 8-D no están energizando ningún terminal.

No hay una configuración de revisión para encender el equipo de calefacción, refrigeración o ventilador en el panel TAZ-4H. El panel HZ432 está configurado para encender las etapas de calefacción, refrigeración o ventilador durante la revisión.

Fig. 16.

Tabla 5. Funcionamiento del LED.

LED	Description
Home	El panel de zona está en el modo Home (Hogar).
Config	El panel de zona está en el modo Config (Configuración).
Checkout	El panel de zona está en el modo Checkout (Revisión).
Zone A, B, C, D	Verde intenso cuando se abre o se está abriendo. Rojo intenso cuando está cerrado o cerrándose. Ámbar intermitente cuando el consumo de VA de los reguladores excede el VA especificado, o si hay un cortocircuito en el cableado del regulador o del termostato, lo que hace que se dispare el interruptor de esa zona.

**Tabla 6. Resolución de problemas**

Problema	Descripción
El regulador TAZ-4H no se comunica con el panel HZ432.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que el panel HZ432 esté configurado para 4 zonas con posibilidad de agregar más (ADDZONE) en los ajustes de configuración.</li> <li>2. Verifique que el TAZ-4H esté configurado para las zonas correctas. Si se utilizan dos paneles TAZ-4H, se podría esperar que uno de los paneles se configure para las zonas 5-8 y el otro para las zonas 9-12. Consulte la sección de configuración en esta guía.</li> <li>3. Verifique que las conexiones de cableado en AZ1 y AZ2 estén en buenas condiciones. El terminal AZ1 del panel TAZ-4H debe coincidir con el terminal AZ1 del panel HZ432 y el terminal AZ2 del panel TAZ-4H debe coincidir con terminal AZ2 del panel HZ432. Puede colocar dos cables por terminal si se utilizan varios paneles TAZ-4H y estos pueden conectarse en paralelo o en cadena.</li> <li>4. Verifique que los transformadores que alimentan el HZ432 y TAZ-4 estén en fase.</li> <li>5. ¿Cuál es el voltaje de CC en los terminales AZ1 y AZ2? (debe ser de alrededor de 12). Si está por debajo de 9 V CC, retire los cables del panel HZ432 y mida el voltaje en esos terminales de dicho panel.</li> </ol> <p>Para obtener más información sobre la resolución de problemas, llame a la línea directa de ayuda con productos de zonificación al 800-468-1502.</p>
El regulador está en la posición incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el HZ432 está en modo inactivo (sin necesidad de calor, frío o ventilador, y no en purga), se podría esperar que todos los reguladores del TAZ-4H estén abiertos y todas las luces de zona estén en verde.</li> <li>• Si el HZ432 indica una necesidad de frío, todas las zonas del TAZ-4H que necesitan frío en ese momento deben tener un LED de zona verde y tener aprox. 24 voltios CA de M1 a M4 (abierto). Todas las zonas que no necesiten frío en ese momento deben tener un LED de zona rojo y aprox. 24 voltios CA de M1 a M6 (cerrado).</li> <li>• Si el HZ432 indica una necesidad de calor, todas las zonas del TAZ-4H que necesitan calor en ese momento deben tener un LED de zona verde y tener aprox. 24 voltios CA de M1 a M4 (abierto). Todas las zonas que no necesiten calor en ese momento deben tener un LED de zona rojo y aprox. 24 voltios CA de M1 a M6 (cerrado).</li> </ul> <p>Para obtener más información sobre la resolución de problemas, llame a la línea directa de ayuda con productos de zonificación al 800-468-1502.</p>
Cuando una de las zonas del TAZ-4H necesita calor o frío, el HZ432 permanece inactivo (no se enciende la luz de calor, frío o purga).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que la configuración y el cableado sean correctos como se describe en "TAZ-4 no se comunica con HZ432", más arriba.</li> <li>2. Vaya al modo Revisión y observe lo que muestra TAZ-4 para las entradas del termostato en esa zona. Verifique que los terminales energizados sean los esperados. Por ejemplo, si la zona 5-A muestra entradas en W1 e Y1, y esa zona está configurada para un termostato convencional, hay un problema. Un termostato convencional no debe energizar W1 e Y1 al mismo tiempo. Esto podría deberse a un cable en cortocircuito, un termostato mal cableado o un termostato mal configurado.</li> </ol> <p>Para obtener más información sobre la resolución de problemas, llame a la línea directa de ayuda con productos de zonificación al 800-468-1502.</p>

## GARANTÍA

Resideo garantiza que este producto, excluyendo la batería, no tiene defectos en la mano de obra ni en los materiales en condiciones de uso y servicio normales durante un período de cinco (5) años desde la fecha de compra por parte del comprador original. Si en cualquier momento, durante el período de vigencia de la garantía, se determina que el producto está defectuoso debido a la mano de obra o los materiales, Resideo lo reparará o reemplazará (a elección de Resideo).

Si el producto está defectuoso:

(i) devuélvalo, con una factura de venta o cualquier otro comprobante de compra con fecha, al lugar donde lo compró; o

(ii) llame al Servicio de atención al cliente de Resideo al 1-800-468-1502. En el Servicio de atención al cliente determinarán si el producto debe ser devuelto a la siguiente dirección: Resideo Return Goods, 1985 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto de reemplazo.

Esta garantía no cubre los gastos de remoción ni de reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Resideo demuestra que el defecto fue causado por daños que se produjeron mientras el producto estuvo en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Resideo será la de reparar o reemplazar el producto según los términos mencionados anteriormente. RESIDEO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA O EL DAÑO DE NINGUN TIPO, INCLUYENDO LOS DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o resultantes, por lo que esta limitación podría no aplicarse en su caso.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE RESIDEO OTORGA SOBRE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUEDA, POR EL PRESENTE, LIMITADA A LA DURACIÓN DE CINCO AÑOS DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en relación a la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero es posible que usted goce de otros derechos que varían de un estado a otro. Si tiene preguntas acerca de esta garantía, escriba a Resideo Customer Relations, 1985 Douglas Dr. Golden Valley, MN 55422 o llame al 1-800-468-1502.



Resideo Technologies, Inc.  
1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422  
1-800-468-1502

www.resideo.com 33-00578EFS-01 M.S. 05-21 | Impreso en EE. UU.